

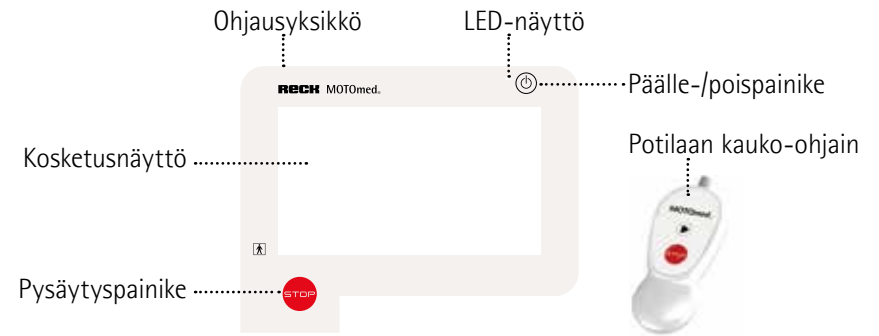
Käyttöohje

MOTomed® layson edition

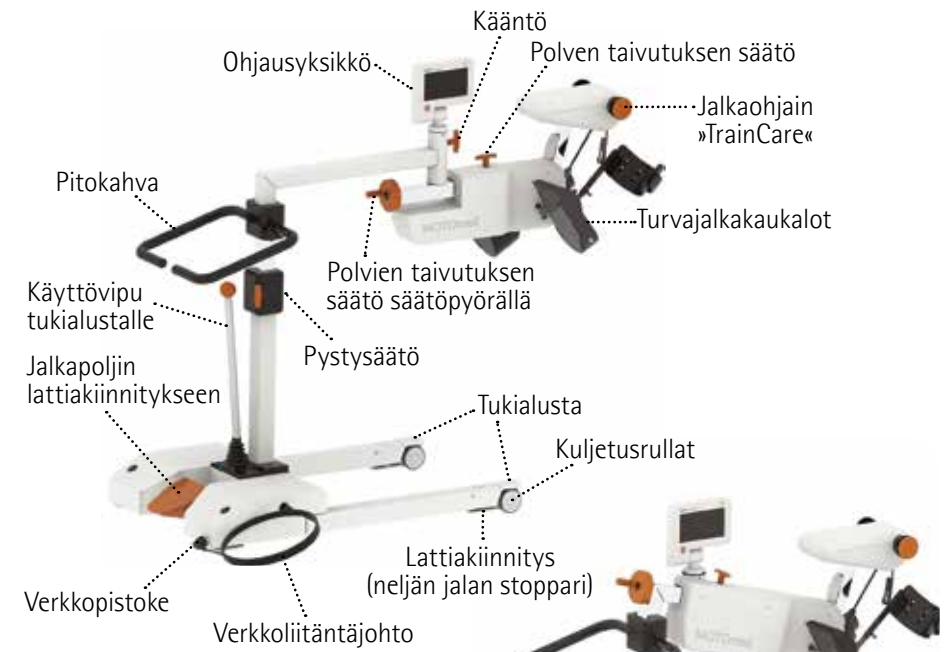


MOTomed layson.I tukialustalla

RECK

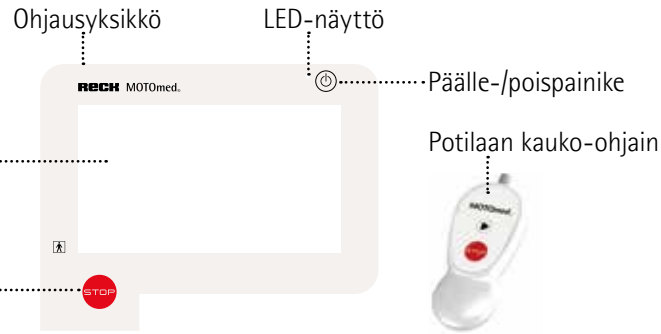


MOTomed layson.Ia



MOTomed layson.I





MOTOMed layson.la



- en Please use the MOTOMed only after you have read the instruction manual. If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- de Benutzen Sie das MOTOMed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben. Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- fr Avant de commencer votre entraînement MOTOMed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- es Utilice el MOTOMed sólo después de haber leído las instrucciones de uso. Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- pt Use o MOTOMed somente, depois de ter lido as instruções de operação. Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.
- it Per un ottimo funzionamento del MOTOMed leggere le istruzioni per l'uso. Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- nl Neem uw MOTOMed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- sv Använd MOTOMeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen. Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- da MOTOMed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst. Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- fi Käytä MOTOMed-laitetta vasta sen jälkeen, kun olet lukenut käyttöohjeen. Jos et ymmärrä käytettävissä olevaa kieliversiota, pyydä saada käyttöohje omalla kielelläsi.
- ru Используйте MOTOMed только после того, как прочитаете инструкцию по эксплуатации. Если Вам не понятен язык, на котором написана инструкция, запросите, пожалуйста, на родном языке.

tyylikäs, hellävarainen ja älykäs ...

Sydämelliset onnittelut! Olet tehnyt hyvän valinnan ostanalla MOTOmed-laitteen. Tämä liikeharjoittelulaite tarjoaa huipputason harjoittelumahdollisuudet. Sen toiminta perustuu uusimpaan tietokoneteknologiaan ja se on RECK-yhtiön innovatiivinen laatutuote, »Made in Germany«.

MOTOmed on moottoriavusteinen harjoitusterapialaite, joka osaa ajatella. Nauti päivittäin harjoittelun positiivisista vaikutuksista.

Tämä käyttöohje auttaa sinua tutustumaan MOTOmed-laitteeseesi. Se ohjaa sinut turvallisesti laitteen toimintojen ja käytön läpi ja antaa lukuisia vinkkejä uuden harjoitusterapialaitteesi optimaaliseksi käyttämiseksi. Huomaa ennen MOTOmed-laitteen käyttöönottoa

Sivu 13 luvussa 2 esitetyt *varotoimenpiteet*.

Jos sinulla on muuta kysyttävää tai huomautettavaa, RECK-yhtiön pätevä MOTOmed-neuvontatiimi on mielellään käytettävissäsi.

Sivu 79

Toivotamme sinulle miellyttäviä ja aktiivisia hetkiä MOTOmed-laitteen parissa.

Sivu 5	Johdanto	1
13	Varotoimenpiteet	2
21	Silmämääräinen tarkastus	3
27	Rakenne, asemointi, käyttöönotto	4
49	Käyttö	5
59	Lisävarusteet	6
67	Häiriöiden korjaus	7
71	Puhdistus, huolto, kierrätys	8
73	Tekniset tiedot, merkit	9
79	Huolto	10
81	EMC-huomautuksia	11
87	Hakusanaluettelo	12

- 6 Tietoa tästä käyttöohjeesta
- 7 Käyttötarkoitus
- 7 Kohdepotilasryhmä
- 7 Määräystenmukainen käyttö
- 8 Vastuuvapauslauseke
- 9 Hoidon tavoitteet
- 9 Hoidon aiheet (taudinkuvat)
- 10 Vasta-aiheet
- 11 Ei-toivotut sivuvaikutukset
- 11 Vakava tapaus

Tietoa tästä käyttöohjeesta

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen ensimmäistä käyttöä ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

Tämän käyttöoppaan sisältämät käyttöä koskevat ohjeet koskevat kaikkia MOTOMed layson edition -mallin tuotevaihtoehtoja:

MOTOMed layson.la (tukialusta)	Tilausno 261.130
MOTOMed layson.la (rinnakkaistukialusta)	Tilausno 261.030
MOTOMed layson.l (tukialusta)	Tilausno 261.110
MOTOMed layson.l (rinnakkaistukialusta)	Tilausno 261.010
MOTOMed layson.kidz.la (tukialusta)	Tilausno 261.330
MOTOMed layson.kidz.la (rinnakkaistukialusta)	Tilausno 261.230
MOTOMed layson.kidz.l (tukialusta)	Tilausno 261.310
MOTOMed layson.kidz.l (rinnakkaistukialusta)	Tilausno 261.210
MOTOMed layson.l dia (tukialusta)	Tilausno 261.119
MOTOMed layson.la prof (tukialusta)	Tilausno 261.139

Tämä käyttöohje sisältää turvallisuuteen liittyvää tietoa, jonka avulla voit tunnistaa ja välttää vaarat.

Mahdolliset vaarat on ilmaistu kahdella huomiosanalla ja vastaavilla symboleilla.

VAROITUS Ilmaisee mahdollisen vaaran, johon liittyy keskimääräinen riski, ja josta voi olla seurauksena kuolema tai (vaikeita) vammoja, jos sitä ei vältetä.



VARO Ilmaisee vaaran, johon liittyy alhainen riski, ja josta voi olla seurauksena lieviä tai keskivaikeita vammoja tai esinevahinkoja, jos sitä ei vältetä.
Voidaan käyttää myös varoituksena esinevahingoista.



Seuraavat symbolit viittaavat lisätietoihin tai täydentäviin tietoihin:



Lisätietoa MOTOMed-laitteen käytöstä sekä lisävarusteista ja MOTOMed-ohjelmistosta.

Sivu 77 Viittaus muulla oleviin lisätietoihin tai kuviin (tässä esim. sivulla 77).

Käyttötarkoitus

MOTOMed soveltuu ainoastaan makaavien henkilöiden ala- ja yläraajojen passiiviseen, avustettuun ja aktiiviseen liikuttamiseen. MOTOMed-laitetta voidaan ohjata käytön aikana ohjauksyksiköstä. MOTOMed on siirrettävä, joten sitä voidaan käyttää eri paikoissa.

Kohdepotilasryhmä

MOTOMed layson soveltuu aikuisille ja nuorille. Tyypillinen potilas on yli 15-vuotias, 140–200 cm pitkä, painaa korkeintaan 135 kg ja on sidottu vuoteeseen sairauden vuoksi.

Määräystenmukainen käyttö

Käyttäjä harjoittelee MOTOMedilla makuuasennossa vuoteessa tai parivuoteessa. MOTOMed on kiinnitettävä lattiakiinnityksellä ja käyttäjän jalat on kiinnitettävä tukevasti jalkakaukaloihin. Vuoteen tai parivuoteen on oltava kiinnitettynä tai sen jarrujen on oltava aktivoituina.

Kun MOTOmed on siirretty vuoteen tai parivuoteen luo, vuoteelle tai parivuoteelle ei enää saa tehdä säätöjä/muutoksia (korkeus, asento, ...). Vuoteet tai parivuoteet, joiden luokse laitetta ei voi siirtää (jalkopää liian leveä, alle ei voi ajaa jne.) eivät sovellu käyttöön. Vuoteiden tai parivuoteiden kohdalla, joiden luo voi ajaa vain sivulta, on käytettävä mallia MOTOmed layson.la tai MOTOmed layson kidz.la.

Laitteeseen saa asentaa tai liittää ainoastaan valmistajan nimenomaisesti hyväksymiä lisävarusteita.

Yleistä

MOTOmed-laitteen käyttäminen on sallittua ainoastaan noudatettaessa käyttöohjeessa kuvattuja toimenpiteitä ja turvaohjeita, ja kun on varmistettu, että mitään tässä kuvattuja tai lääkärin/hoitavan henkilön havaitsemia vasta-aiheita ei ole.

Säädöt ja muutokset ovat – ohjausyksikön käyttöä lukuun ottamatta – sallittuja ainoastaan, kun poljin- ja käsivivut eivät liiku ja jalat tai kädet eivät ole asetettuina tai kiinnitettyinä niihin.

MOTOmed soveltuu käytettäväksi ammattimaisissa terveydenhoidon laitoksissa sekä kotiterveydenhuollon piirissä.

Vastuuvapauslauseke

Valmistaja ja hänen myyntikumppaninsa eivät ole vastuussa seurauksista seuraavissa tilanteissa:

- epäasianmukainen, väärä, muu kuin käyttötarkoituksen mukainen käyttö
- tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
- tahallinen vahingoittaminen tai törkeä huolimattomuus
- liian intensiivinen harjoittelu, esim. kilpaurheilutarkoituksiin
- käyttö hoitavan lääkärin tai terapeutin määräysten vastaisella tavalla
- luvattomien lisävarusteiden asentaminen

- muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden MOTOmed-laitteelle suorittamat korjaus- tai muutostyöt
- muun kuin valmistajan toimittaman verkkojohdon käyttö MOTOmed-laitteen käyttämiseksi.
- muun kuin valmistajan toimittaman liitäntäjohdon käyttö ohjausyksikölle.
- vieraiden laitteiden liittäminen MOTOmediin
- potilaan kauko-ohjaimen tai irrotettavan ohjausyksikön liittäminen vieraisiin laitteisiin

Hoidon tavoitteet

Liikkumattomuudesta tai liikkumisen puutteesta aiheutuvien (välillisten) haittojen välttäminen, lieventäminen tai parantaminen pääasiassa seuraavien hoidon aiheiden kohdalla:

Hoidon aiheet (taudinkuvat)

- neurologisissa sairauksissa, joilla on vaikutuksia tuki- ja liikuntaelimiin, kuten lapsuusiän aivohalvaus, CP-oireyhtymä, aivohalvaus, Parkinsonin tauti, multippeliskleroosi, etenkin jos niihin liittyy spastisia oireita
- neuromuskulaarisairauksissa, kuten etenevä lihasdystrofia
- degeneratiivisissa sairauksissa, kuten artroosi sekä polven endoproteesien jälkeen
- hermoston rappeutumissairauksissa, kuten Alzheimerin tauti
- sydän- ja verenkiertoelinten sairauksissa, kuten arterioskleroosi ja korkea verenpainetauti
- hengityselimistön sairauksissa, kuten krooninen obstruktiivinen keuhkoputkitulehdus, keuhkohtaumatauti (COPD)
- autoimmuunisairauksissa, kuten krooniset reumasairaudet
- teho-osaston potilaille, potilaille, jotka eivät pysty liikkumaan sekä monista eri sairauksista kärsiville potilaille

- vaikeasti sairaille potilaille, esimerkiksi kallo-aivovammojen jälkeen
- potilaille dialyysikeskuksissa dialyysin aikana
- potilaille, joilla on immunestekierron häiriöitä syöpäsairauksiin liittyvien leikkausten jälkeisessä hoidossa
- potilaille, joilla on verisuonisairauksia, kuten alaraajojen tukkiva valtimotauti (PAD)

Vasta-aiheet

Sellaisia vasta-aiheita, joista olisi ollut seurauksena koehenkilön jääminen tutkimuksen ulkopuolelle, ei ilmennyt.

Riskianalyysin ja liikeharjoittelun alalla saadun monivuotisen kokemuksen perusteella on lääkäriä ja terapeuttia kuultava ennen harjoittelun aloittamista seuraavien hoidonaiheiden/oireiden yhteydessä:

- kaikki akuutit kuumesairaudet
- akuutit kivut
- akuutti tromboosi
- tuoreet murtumat, tuoreet nivelvammat, juuri asennettu tekonivel/proteesi, tuore ristositeen repeämä, tuore polven/lonkan tekonivel
- pitkälle edistynyt osteoporoosi (taso 2 ja 3)
- raskaus 2. kolmanneksesta alkaen
- lukinkalvonalainen verenvuoto (aivoissa)
- jos on merkkejä rintakivuista
- potilaiden kohdalla, joilla on tunnetusti angina pectoris, uhkaavia infarkttilanteita, sydämen rytmihäiriöitä ja sydämen vajaatoimintaa
- vaikea polvi- tai lonkka-arthroosi, jäykistyneet nivelet, huomattavasti lyhentyneet lihakset, lonkan tai olkapään luksaation vaara (esim. olkapään subluksaatio)
- korkea verenpaine (taso 2 WHO:n mukaan)

Ei-toivotut sivuvaikutukset

MOTMed-harjoitusterapialaitteella harjoittelun seurauksena ei ole ilmaantunut **ei-toivottuja sivuvaikutuksia** tai sellaisia ei ole tiedossa.

Jäljelle jääviin riskeihin liittyvä huomautus:

MOTMed-harjoitusterapialaitteen toiminta perustuu sähkömoottoreihin, jotka saavat jalka- ja käsiharjoittimien kammet liikkumaan määritetyllä voimalla. Valmistaja on varmistanut laitteen sähköisen ja toiminnallisen turvallisuuden kattavin toimenpitein, niin että turvallisuusohjeita noudatettaessa MOTMed-laitteen käyttöön liittyvät jäljelle jäävät riskit ovat minimaaliset.

On kuitenkin ehdottomasti huomioitava, että pyörivät kammet voivat aiheuttaa loukkaantumisia tarkkaamattomuuden, turvaohjeiden noudattamatta jättämisen tai MOTMed-laitteen väärinkäytön yhteydessä.

Käyttäjät, jotka eivät itse pysty toteuttamaan turvaohjeita tai tunnistamaan ja välttämään vaaratilanteita, saavat harjoitella laitteella ainoastaan pätevän henkilön valvonnassa.

Vakava tapaus

Asetuksen (EU) 2017/745 mukainen huomautus:

Jos tuotteen yhteydessä ilmenee tai olisi voinut ilmetä suoraan tai epäsuoraan vakava tapaus (esim. käyttäjän/potilaan terveydentilan tilapäinen tai pysyvä selkeä heikentyminen), siitä on ilmoitettava välittömästi valmistajalle (vigilance@motmed.com) sekä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa on käyttäjän ja/tai potilaan vakituinen asuinpaikka.

VARO



Huomioi MOTMed-laitetta käytettäessä ehdottomasti luvussa 2 kuvatut varotoimenpiteet.

Yleisiä ohjeita

Mukauta MOTOmed-laitteella harjoittelu yksilölliseen taudinkuvaan. Valmistajan tai hänen myyntikumppaniensa antamat harjoitteluvinkit eivät ole sitovia. On mahdoton määrittellä tarkalleen, millä tavoin MOTOmed-laitetta tulee käyttää erilaisten sairauksien kyseessä ollessa. Tämä koskee myös harjoittelutoimintojen yksityiskohtia, koska mahdolliset säädöt riippuvat potilaan iästä, koosta, yksilöllisestä kunnosta, leik-kausten jälkeisestä kestäkyvystä sekä yleiskunnosta.

MOTOmed-laitteen ensimmäisen käytön on aina tapahduttava ammattihenkilöstön opastuksella ja valvonnassa. Sovi ennen ensimmäistä harjoittelua ehdottomasti harjoittelun tyyppi, laajuus, intensiteetti ja ajankohta ehdottomasti lääkärin ja terapeutin kanssa. Huomioi laitteen käynnistämisen yhteydessä myös MOTOmed-laitteen valitun harjoitteluohjelman esiasetukset.

Varmista oikea makuuasento harjoiteltaessa. Vuoteen tai parivuoteen on oltava suorassa ja samassa linjassa MOTOmed-laitteen kanssa tai suorassa kulmassa siihen nähden (MOTOmed layson.la).

Vuoteen/parivuoteen pääpuolen tulee olla hieman nostettuna. Polvi- ja lonkkanivelten liikealue (enemmän taivutusta tai enemmän ojennusta) riippuu harjoitteluyksikön ja käyttäjän välisestä etäisyydestä.

Käyttäjän ja MOTOmed-laitteen välinen etäisyys on valittava nivelten liikkuvuuden mukaan. Käyttäjän tulee aloittaa harjoittelu pienellä etäisyydellä MOTOmed-laitteeseen liiallisen ojentamisen ja siitä seuraavan polvinivelten lukkiutumisen estämiseksi. Jalat saa asettaa jalkakaukaloihin vain makuuasennossa.

Jos tuki on riittämätön halvausoireiden tai voimakkaiden kouristusten (spastisuus) johdosta, jaloille vaaditaan ehdottomasti jalkaohjain »TrainCare« sekä tarvittaessa myös jalkojen pikakiinnike »QuickFix« sekä käsille mahdollisesti kyynärvarsikaukalot.

Varmista, että käyttäjä ymmärtää MOTOMed-laitteen toimintatavan ja käytön ja pystyy itsenäisesti käyttämään MOTOMedia ja sammuttamaan sen irrotettavalla ohjausyksiköllä tai potilaan kauko-ohjaimella. Muussa tapauksessa käyttäjää on ehdottomasti valvottava koko ajan.

Valtuuttamattomat henkilöt (vierailijat, apu työvoima jne.) eivät saa tehdä muutoksia vuoteeseen, parivuoteeseen tai MOTOMed-laitteeseen harjoittelun aikana. Pienennä kierroslukua laitteen käynnistämisen jälkeen, jos käyttäjän terveydentila ei salli MOTOMed-laitteella harjoittelua maksimaalisella kierrosluvulla 20 kierr./min.

Käsikahvat/jalkakaukalot ja jalkaohjaimien pohjekaukalot saavat normaalisti joutua kosketuksiin eheän ihon kanssa. Käyttäjän on käytettävä sukkia ja/tai kenkiä, pitkiä housuja tai vastaavia vaatteita kiinnityshihnoja käytettäessä. Tämä ehkäisee suoraa ihokosketusta jalkakaukaloiden tai kiinnityshihnojen kanssa, mikä auttaa välttämään painaumuksia, ihon ärtymistä ja hiertymiä.

Jos on olemassa hiertymien, painaumien tai muiden loukkaantumisien vaara sairaudesta, jalan asennosta tai jalkaohjaimien säädöstä johtuen, suosittelemme luopumaan harjoittelusta. Ellei käyttäjä ryhdy vastaaviin varotoimenpiteisiin (pehmusteiden käyttö jne.) sovittuaan asiasta lääkärin ja terapeutin kanssa.

Jos potilaalla on avohaavoja tai on olemassa painehaavojen vaara (esim. herkstä ihosta tai ihotyyppistä johtuen), erityisesti niissä kehon osissa, jotka joutuvat kosketuksiin harjoittelulaitteen kanssa, harjoittelu MOTOMed-laitteella on mahdollista ainoastaan lääkärin ja terapeutin suostumuksella tai omalla vastuulla. Laitteen valmistaja ei vastaa vammoista, joita voi syntyä tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä johtuen.

Alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena voi olla suurempi terveydellisten haittojen riski. MOTMed-laitteen käyttöä ei suositella tällöin.

Jos harjoittelun aikana ilmenee kipuja, pahoinvointia, huimausta tms., harjoittelu on keskeytettävä välittömästi ja on otettava yhteys lääkäriin. Valmistaja tai hänen myyntikumppaninsa eivät vastaa seurauksista, jos käyttäjä käyttää laitetta väärin tai liian intensiivisesti.

Yksipuolista harjoittelua, joko vain yhdellä jalalla tai kädellä tai suurilla raajojen painoeroilla saa harjoittaa aluksi ainoastaan avustajan läsnäollessa. Yksipuolinen harjoittelu on sallittua ainoastaan asettamalla voimakas jarruvastus tai käyttämällä valmistajan tätä varten tarkoittamia vastapainoja.

Käsi-/ylävärtaloharjoitukset

Yläraajojen ergometriaa koskevia varotoimenpiteitä:

Lasten kohdalla luiden lujuus ei ole vielä täysin kehittynyt, niin että heille voi syntyä helposti murtumia tai niin kutsuttuja rasisurmurtumia (epätäydellisiä murtumia). Jotta tällaisten vammojen riski olisi mahdollisimman pieni, varmista, että ranteet ovat hyvin tuettuina yläraajojen ergometrian aikana.

Varmista, että klinikkasi suosittelemia käsi-, ranne- ja käsivarsitukia käytetään aina.

Varmista myös, että lapsi pysyy mahdollisimman suorassa istuma-asennossa, ja vältä kyynärvarren ja ranteen kiertoliikkeitä.

Jos et ole varma MOTMed-laitteen oikeasta liittämisestä tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltopisteessäsi toimiviin yhteyshenkilöihimme.

Turvaohjeita ja teknisiä ohjeita

MOTOmed on pitkälle erikoistunut harjoitusterapialaite, joka ei sovellu kilpaurheilutarkoituksiin tai diagnoosien laatimiseen. Tätä varten suosittelemme lääkintäteknisesti hyväksytyjä ja kalibroituja ergometrejä tai juoksumattoja.

Ilmoitetut mitta-arvot on tarkoitettu ainoastaan suunnan osoittamiseksi tai psykologiseksi palautteeksi käyttäjälle.

Koska MOTOMed on lääkintätekninen laite, sitä koskevat erityiset sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen liittyvät varotoimenpiteet.

Sivu 81 Asennuksessa ja käyttöönnotossa on näin noudatettava sähkömagneettisuuteen liittyviä ohjeita.

Lapset eivät saa harjoitella MOTOMed-laitteella ilman valvontaa. Pidä lapset, joita ei valvota, loitolla MOTOMed-laitteesta.

Pidä eläimet loitolla MOTOMed-laitteesta eläinten loukkaantumisen välttämiseksi.

Harjoittele ainoastaan MOTOMed-laitteen ollessa päällä.

Älä muuta MOTOMed-laitteen asentoa tai sijaintipaikkaa harjoittelun aikana tai jalkojen tai käsien ollessa asetettuina paikoilleen tai kiinnitettyinä.

VARO



Kaatuvaasta laitteesta aiheutuva loukkaantumisvaara

Älä kuormita MOTOMed-laitetta sivusuunnassa. Älä kuormita käsi- ja pitokahvoja osittaisella tai koko painollasi (esim. tukeutumalla niihin tai vetämällä itsesi ylös niistä kiinni pitäen). Käsikahvat on tarkoitettu ainoastaan sitä varten, että niistä pidetään käsin kiinni käytön aikana. Laitteen päälle kipeäminen ei ole sallittua!

VARO



Tahattomasti liikkuvista laitteen osista aiheutuva loukkaantumisvaara

Kaikki säädettävät elementit on varustettu oranssilla lukituskahvalla, jolla ne voidaan kiinnittää. Varmista, ettei lukituskahvojen vapauttamisesta seurauksena laitteen osien yhtäkkisiä tahattomia liikkeitä. Varmista säädetyt asennot kiertämällä lukituskahvat kiinni.

VARO



Pyörivistä poljinkammista ja liikkuvista laitteen osista aiheutuva loukkaantumisvaara

Älä tee MOTOMed-laitteeseen mekaanisia mukautuksia poljinkampien pyöriessä.

Varo pyöriviä poljinkampia myös käyttäessäsi ohjauksyksikön painikkeita.

Varo ettet työnnä sormiasi kotelon ja poljinkampien väliin poljinkampien pyöriessä.

Älä milloinkaan työnnä kättäsi liikkuvaan laitteen osaan!



Jos MOTOMed-laitetta ei pysty pysäyttämään punaisella pysäytyspainikkeella eikä päälle-/poispainikkeella, laske sen nopeus välittömästi 1 kierrokseen minuutissa ja lopeta harjoittelu tai irrota verkkojohto pistorasiasta- Laitteella voi harjoitella seuraavan kerran vasta, kun virhe on korjattu.



Kannettavat ja liikutettavat suurtaajuiset viestintälaitteet, kuten esim. matkapuhelimet tai amatöörien lähetyksasemat voivat vaikuttaa MOTOMed-laitteen toimintaan. Vastaavat laitteet on merkitty viereisellä tunnuksella, mistä ne voi tunnistaa.

VARO



Kotelon osien ylikuumentumisvaara

Jos MOTOMed on jatkuvasti altistettuna suoralle auringonsäteilylle, sen kotelon osat voivat ylikuumentua; sijoita se tästä johtuen sopivaan paikkaan.



Ohjauksyksikön kotelon pintalämpötila on elektroniikasta säteilevän lämmön johdosta jopa 13 °C ympäristön lämpötilaa korkeampi. Ohjauksyksikön painikkeiden lämpötila voi tästä syystä nousta myös ilman suoraa auringonsäteilyä suurimmassa sallitussa ympäristön lämpötilassa (40 °C) jopa 53 °C:seen. Käyttäjien, joille voi aiheutua vammoja tällaisen lämpötila lyhytaikaisesta koskettamisesta, on suoritettava soveltuvat suojatoimenpiteet.

VARO



Moottorin ja elektroniikan vaurioitumisen vaara

Älä paina aktiivisesti passiiviseksi tarkoitettua kiertoliikettä vastaan.

VARO



Laitteen vaurioitumisen vaara!

Varmista johdollista potilaan kauko-ohjainta/irrotettavaa ohjauksyksikköä käytettäessä, että johto ei ole pyörievien jalkakaukaloiden tai käsikahvojen alueella, vaan vuoteen reunaa pitkin vedettynä. Varmista erityisesti, että johto ei kiristy potilaan kauko-ohjainta/irrotettavaa ohjauksyksikköä käytettäessä ja joudu jalkakaukaloiden tai käsikahvojen pyörintäalueelle.

VAROITUS



Loukkaantumisvaara sähköiskun johdosta

Älä milloinkaan käytä MOTOMed-laitetta sen verhouksen ollessa irrotettuna. Älä milloinkaan avaa laitteen koteloa ja työnnä metalliesineitä MOTOMed-laitteen sisään.

MOTOMed-laitteen saavat avata ainoastaan henkilöt, joilla on vastaava ammatillinen koulutus. Irrota ehdottomasti verkkopistoke ennen MOTOMed-laitteen avaamista!

Älä milloinkaan käytä MOTOMed-laitetta märässä tai kosteassa ympäristössä.

MOTOMed ei saa joutua kosketuksiin veden tai höyryn kanssa.

Jos MOTOMed-laitteen sisään joutuu vieras esine tai nestettä, anna valtuutetun ammattihenkilöstön tarkastaa se ennen kuin jatkat sen käyttöä.

Varmista, ettei voimansiirron osiin joudu öljyä.

Kuntoonpanotöitä saa suorittaa ainoastaan ammattihenkilöstö tai ne on suoritettava sellaisen ammattihenkilöstön valvonnassa ja johdolla, joka kykenee koulutuksensa, tietämyksensä ja kokemuksensa perusteella arvioimaan kunnossapitotyöt sekä tunnistamaan mahdolliset vaikutukset ja vaarat.

MOTOmed-laitteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan lupaa.

Sen asennus- ja muutostöissä saa käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia ja alkuperäisiä lisävarusteita.

Ammattimaisissa laitoksissa on noudatettava sähkölaitteistojen ja -laitteiden ammattiyhdistysten liiton tapaturmantorjuntamääräyksiä.

VAROITUS



Pakkausmateriaalista aiheutuva loukkaantumisvaara

Älä jätä pakkausmateriaalia lojumaan ilman valvontaa. Muovikalvot, muovipussit, styroksikappaleet yms. voivat olla vaarallisia leluja lapsille.

Jos luovutat MOTOMed-laitteen edelleen, luovuta tämä käyttöohje sen mukana.

Ohjeet MOTOmed-laitteen silmämääräiseksi tarkastamiseksi ennen harjoittelun aloittamista

MOTOmed on laadukas lääkinällinen laite ja se on kehitetty ja valmistettu lääkinällisiä laitteita koskevien erityisen tiukkojen turvallisuus- ja laatustandardien mukaisesti. Laki määrää, että lääkinällisen laitteen valmistajan on annettava käyttäjälle lukuisia turvallisuusohjeita, jotka löytyvät seuraavilta sivuilta.

Huomaa, että ohjeiden suuri määrä ei johdu siitä, että MOTOmed-laitteen käyttöön liittyisi suurempi riski kuin muihin arkipäivän elämässä käytettäviin laitteisiin. Suurin osa näistä ohjeista on sen sijaan seurausta siitä, että noudatamme ja toteutamme tarkoin lääkinällisiä laitteita koskevia erityisen tiukkoja määräyksiä käyttäjimmme ja potilaidemme turvallisuuden takaamiseksi.

Vaikka erilaiset ohjeet saattaisivatkin tuntua itsestäänselviltä, pyydämme sinua silti lukemaan seuraavat sivut huolellisesti läpi ja noudattamaan ohjeita tarkoin, jotta MOTOmed pystyisi tarjoamaan sinulle pitkän aikaa arvokasta ja laadukasta apua.

Suorita silmämääräinen tarkastus ennen harjoittelua aloittamista laitteen asianmukaisen kunnon varmistamiseksi. Seuraavassa kuvattujen tarkastusten tekemiseen menee vain pieni hetki.

Tarkastusvaihe	Toimenpiteet, jos silmämääräisessä tarkastuksessa havaitaan virheitä	Tarkastusvaiheen perustelu
1. Jännitesyötön ja verkkolaitteen tarkastus		
Eihän verkkoliitännäjäjohtossa ole vaurioita, esim. hankaumia, puristuneita kohtia, huokoisia kohtia tai taipumia?	Verkkoliitännäjäjohto on vaihdettava, jos siinä ilmenee vaurioiden merkkejä. Vaurioituneen verkkoliitännäjäjohton korjaaminen on kiellettyä, tästä syystä se on vaihdettava välittömästi RECK-yhtiön alkuperäiseen varaosaan, koska se on tarkastettu ja hyväksytty MOTOmed-laitteella käytettäväksi. Käännä tätä varten RECK-yhtiön huoltokumppanisi puoleen.	Jos verkkoliitännäjäjohto on vaurioitunut, on olemassa sähköiskun vaara, joko vaurioitunutta kohtaa suoraan kosketettaessa tai jos vaurioitunut kohta joutuu kosketuksiin MOTOmed-laitteen kotelon kanssa. Vaurioituneita verkkoliitännäjäjohtoja ei tästä syystä saa käyttää missään tapauksessa!
Onko verkkoliitännäjäjohto asennettu sillä tavoin, että: a) se ei joudu kosketuksiin laitteen kanssa? b) se ei voi jäädä toisten esineiden/laitteiden alle tai joutua puristuksiin niiden johdosta? c) kammet eivät voi tarttua siihen kiinni? d) se ei voi vaurioitua jostain muusta syystä mekaanisesti? e) kukaan ei voi kompastua johtoon? f) siihen pääsee aina käsiksi?	Älä milloinkaan käytä verkkoliitännäjäjohtoja, joiden johtimet ovat näkyvissä tai eristys vaurioitunut! Verkkoliitännäjäjohto on asennettava sillä tavoin, että kukaan ei voi kompastua johtoon, ja että johto ei voi millään tavoin vaurioitua mekaanisesti. Verkkoliitännäjäjohto on asennettava sillä tavoin, että siihen pääsee koska tahansa käsiksi.	Jos verkkoliitännäjäjohto on vaurioitunut, on olemassa sähköiskun vaara, joko vaurioitunutta kohtaa suoraan kosketettaessa tai jos vaurioitunut kohta joutuu kosketuksiin MOTOmed-laitteen kotelon kanssa. Jos MOTOmed-laitteessa ilmenee virhetoiminto, valvovan henkilön on voitava erottaa se verkkovirrasta esteettä.

Tarkastusvaihe	Toimenpiteet, jos silmämääräisessä tarkastuksessa havaitaan virheitä	Tarkastusvaiheen perustelu
2. Laitteen kunnan tarkastus		
Onko laite, sen ohjauksyksikkö ja käytetyt lisävarusteet eheitä, niin ettei niissä ole näkyviä vaurioita?	Tarkasta, voidaanko virheelliset osat kunnostaa vai onko ne vaihdettava.	Jos laitteen jotkut osat ovat vaurioituneet, niiden turvallinen toiminta ei ole enää taattuna. Jos ohjauksyksikössä on havaittavissa vaurioita (murtumat, kotelon osien irtoaminen), ohjauksyksikkö on vaihdettava.
Onko käsikahvojen tai jalkakaukaloiden pinnoitus vahingoittumaton?	Anna valmistajan huoltopalvelun vaihtaa käsikahvat tai jalkakaukalot.	Käsikahvojen tai jalkakaukaloiden PVC-pinnoitus tarjoaa käyttäjälle lisäsuojan sähköjännitteitä vastaan.
Eihän laite ole likainen?	Epäpuhtaudet tulee poistaa hoito-ohjeiden mukaisesti ennen laitteen käyttöä.	Epäpuhtauksien poistaminen vähentää taudinaiheuttajien leviämiskärsiä.
Sopivatko ja soveltuvatko mahdollisesti käytettävät lisävarusteet käyttäjälle?	Jos esim. lisävarusteena tilattavat käsimansetit ovat liian pienet tai suuret, pyydämme vaihtamaan ne sopiviin lisävarusteisiin. Lisävarusteet on valittava ja niitä on käytettävä sillä tavoin, että esim. iho ei joudu hankauksen alaiseksi.	Sopimattomista lisävarusteista voi olla erilaisissa tapauksissa seurauksena, että lisävarusteet eivät täytä tarkoitustaan tai että on olemassa loukkaantumiskaara. Tämä on arvioitava tästä syystä ennen harjoittelun aloittamista. Sellaisten käyttäjien kohdalla, jotka eivät itse kykene tekemään tätä arviointia, avustavan henkilön on tehtävä arviointi.

Tarkastusvaihe	Toimenpiteet, jos silmämääräisessä tarkastuksessa havaitaan virheitä	Tarkastusvaiheen perustelu
Käytetäänkö harjoittelussa sopivaa vaateetusta?	Esim. löysien housujen, pitkien kaulaliinojen, huivien, pitkien kaulaketjujen, korujen, pitkien hiusten yms. kietoutumisen poljinten ympärille on oltava poissuljettuna (erityisesti käsiharjoitinta käytettäessä). Älä käytä kenkiä, joissa on kengännauhat. Sido pitkät hiukset sopivalla tavalla ennen käsi-/ylävaltaloharjoittimen käyttöä tai suojaa ne päähineellä.	Sopimattomat vaatteet voivat kietoutua jalkakaukaloiden/kampien ympärille ja johtaa näin loukkaantumisiin. Jos kammet tarttuvat kiinni vaatteeseen tai hiuksiin, on painettava välittömästi punaista pysäytyspainiketta tai päälle-/poispainiketta, niin että kampien liike keskeytyy ja kiinni tarttuneet osat voidaan irrottaa vaaratta.
Onko laite pystytetty ja säädetty sillä tavoin, että aiotut liikkeet voidaan suorittaa muihin esineisiin esim. vuoteen reunaan törmäämättä?	Säädi MOTOMed-laitteen korkeus ja etäisyys vuoteesta tai parivuoteesta sillä tavoin, että törmäyksiä ei tapahdu.	Loukkaantumisvaaran poissulkemiseksi MOTOMed on pystytettävä siten, että käyttäjä ei törmää muihin ympäristössä oleviin esineisiin harjoittelun aikana.
Ovatko oranssit lukituskahvat korkeuden ja etäisyyden säätämiseksi kiristetty tiukkaan?	Tarkasta korkeudensäädön sekä vaakasuoran etäisyyden säädön lukituskahva ja kiristä niin, että MOTOMed-laitteen säädöt eivät voi muuttua itsestään.	Kiristämättömistä lukituskahvoista voi olla seurauksena, että osat irtoavat laitteesta tai löystyvät harjoittelun aikana. Jos laitteen osien kiinnitys löystyy harjoittelun aikana, harjoittelu on keskeytettävä välittömästi pysäytyspainiketta painamalla ja löystynyt osa kiinnitettävä.
3. Optimaalisten harjoitteluolosuhteiden tarkastus		
Onko laite tasaisella alustalla, ja eikö se voi heilua, kallistua tai kaatua?	Valitse soveltuva pystytyspaikka, niin että laite ei voi heilua, kallistua tai kaatua harjoittelun aikana. Varmista, että lattiakiinnitys on lukittu jalkapolkimen avulla ja kaikki 4 stopparijalkaa ovat lattiaa vasten.	Laite ei saa heilua, kallistua eikä kaatua, koska seurauksena olisi käyttäjän/potilaan loukkaantumisvaara.

Tarkastusvaihe	Toimenpiteet, jos silmämääräisessä tarkastuksessa havaitaan virheitä	Tarkastusvaiheen perustelu
Tarjoaako alusta riittävän pidon, niin että laite ei voi siirtyä?	Varmista laitteen tukeva asento valitsemalla liukumaton alusta.	MOTOmed voi siirtyä, jos se sijoitetaan sileälle pinnalle (kaakelit, laminaatti, parketti jne.).
Voivatko kammet/ jalkakaukalot liikkua vapaasti ja eihän ole olemassa vaaraa, että kammet voi tarttua kiinni muihin esineisiin harjoittelun aikana tai että esineet voivat kietoutua kampien ympärille?	Poista kaikki esineet kampien ympäristöstä, joihin kammet voisivat myöhemmin pyöriessään tarttua kiinni tai jotka haittaavat kampien liikettä. Varmista erityisesti, että esim. irrotettavan ohjausyksikön tai potilaan kauko-ohjaimen johto ei voi tarttua kiinni kampiin.	Moottoritoimisten pyörievien osien yhteydessä on pidettävä erityisen tarkkaan huolta siitä, että liikkuviin osiin ei voi tarttua mitään kiinni. Tällöin on noudatettava samoja varotoimenpiteitä, kuin esim. keittiölaitteiden tai käsiporakoneiden yhteydessä.
Ovatko käyttäjän jalat/kädet tukevasti kiinnitettynä jalkakaukaloihin/ kynnärvarsikaukaloihin tehtäessä jalkojen tai käsien/ylävartalon harjoituksia?	Kiinnitä jalat/kädet luvussa 'Valmistelu' (sivu 43 ja 45) kuvatulla tavalla.	Jalat/kädet eivät saa irrota harjoittelun aikana vahingossa jalkakaukaloista tai kynnärvarsikaukaloista.
Eihän potilaan ulottuvilla ole muita verkkovirtakäyttöisiä sähkölaitteita, joita ei ole hyväksytty lääkinällisiksi laitteiksi?	Poista kaikki muut sähkölaitteet, joilla ei ole lääkinnällisiltä laitteilta vaadittavaa hyväksyntää, käyttäjän ulottuvilta (potilaan alue).	Jos potilas koskettaa muita verkkovirtakäyttöisiä sähkölaitteita harjoittelun aikana, potilaan suojaaminen sähköiskulta ei ole enää riippuvainen MOTOmed-laitteen erityisen hyvästä suojaerityksestä, vaan kyseessä olevan toisen laitteen ominaisuuksista, jota käyttäjä koskettaa. Jotta MOTOmed-laitteen korkeat lääkinällisiä laitteita koskevat turvallisuusstandardit olisivat tehokkaasti potilaan suojana harjoittelun aikana, ei harjoittelevan käyttäjän ulottuvilla saa olla verkkokäyttöisiä laitteita, joita ei ole hyväksytty lääkinällisiksi laitteiksi.

28 **Rakenne, ensimmäinen käyttöönotto**

- 29 Kääntövasteen asettaminen
- 30 Käsikahvojen asentaminen
- 30 Turvajalkakaukaloiden asentaminen
- 30 Irrotettavan ohjausyksikön asentaminen (tuotekonfiguraatio)
- 31 Rinnakkaistukialustan raidevälin säätäminen
- 33 Ajopalkkien hienosäätö

34 **Kuljetus**

35 **Asemointi**

- 35 Vuoteen/parivuoteen luokse ajaminen
- 36 Tukialusta
- 37 Lattiakiinnitys
- 38 Vuoteen/parivuoteen luokse ajaminen sivulta
- 40 Polven taivutuksen säätö
- 41 Polven taivutuksen säätö säätöpyörällä (tuotekonfiguraatio)
- 42 Jalkaohjain »TrainCare« (lisävaruste)
- 43 Jalkaharjoittelun valmistelu
- 45 Käsi-/ylävartaloharjoittelun valmistelu

46 **Käyttöönotto**

47 **Valmius**

Rakenne, ensimmäinen käyttöönotto

Toimituksen sisältö:

- MOTOmed layson
joka koostuu tuki- tai rinnakkaistukialustasta, pystypylvästä ja ohjausyksiköllä varustetusta ulokevarresta
- Verkkoliitântäjohto, pituus 5 m
- Johtokela johdolle, pituus 2,9 m (irrotettavalla ohjausyksiköllä varustetuissa malleissa)
- pikavaihtotekniikalla varustetut käsikahvat (mallissa MOTOmed layson.la)
- pikavaihtotekniikalla varustetut turvajalkakaukalot (mallissa MOTOmed layson.la)
- johdollinen potilaan kauko-ohjain
- käyttöohje MOTOmed layson edition



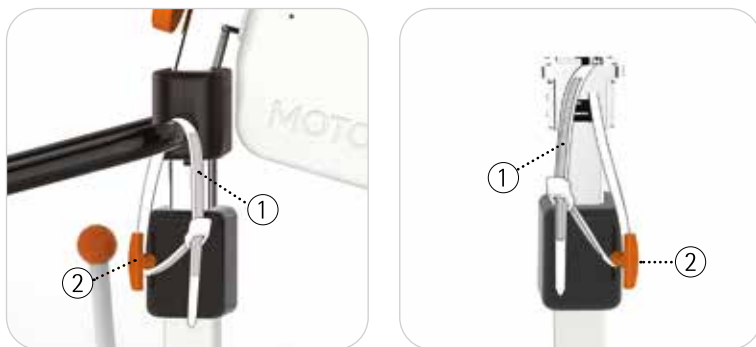
Seuraavassa kuvatut asetukset ja asennustyöt saa suorittaa vain pätevä ammattihenkilöstö!



MOTOmed layson voidaan toimittaa vaihtoehtoisesti osittain purettuna, jolloin se on koottava paikan päällä mukana toimitetun kokoamisohjeen mukaisesti.

katso kuva 4.1, 4.2

MOTOmed layson asennettuna (kuva 4.1) ja osittain purettuna (kuva 4.2) toimitettavaan mallissa on kuljetusvarmistimena nippuside ① nostopylväessä. Näin estetään nostopylvään tahaton ulosajaminen, myös lukituskahvan ② mahdollisen aukeamisen yhteydessä. Varmista ensin, että lukituskahva ② on kiristettynä ja poista vasta sitten nippuside ①.



Kuva 4.1, 4.2

Kääntövasteen asettaminen

MOTMed layson.la tai MOTMed layson kidz.la toimitetaan erityisessä kuljetusasennossa. Ennen käyttöä laite on siirrettävä harjoitteluasentoon.

Käännä ulokkeen (3) kääntönivelen (2) lukitusruuvi (1) täysin ulos sisäkuusioavaimella SW4 ja pistä talteen. Avaa lukituskahva (4) ja siirrä harjoitteluyksikkö (3) pois kuljetusasennosta, niin että se on suorassa ja samansuuntainen MOTMed-laitteen alustan kanssa. Kierrä lukitusruuvi (1) jälleen täysin sisään.



Kuva 4.3, 4.4

Käsikahvojen asentaminen

Mallissa MOTOMed layson.la käsikahvat toimitetaan asentamattomina. Ne on asennettava ennen harjoittelua.

Sivu 45 Noudata kuvausta *'Käsi-/ylävartaloharjoittelun valmistelu', 'Käsikahvojen kiinnittäminen'*.

Turvajalkakaukaloiden asentaminen

Malleissa MOTOMed layson.la ja MOTOMed layson kidz.la turvajalkakaukalot toimitetaan asentamattomina. Ne on asennettava ennen harjoittelua.

Sivu 43 Noudata kuvausta *'Jalkaharjoittelun valmistelu', 'Turvajalkakaukaloiden kiinnittäminen'*.

Irrotettavan ohjausyksikön asentaminen (tuotekonfiguraatio)

katso kuva 4.5 Irrotettava ohjausyksikkö ① toimitetaan asentamattomana. Jotta laite voitaisiin ottaa käyttöön, on ensin asennettava ohjausyksikön pidike ②.

Ota toimitukseen sisältyvä musta peitelevy ③ erillisestä pussista ja työnnä se ohjausyksikön pidikkeen päälle ②.

Työnnä laitteesta ulos työntävä RJ45-pistoke ④ alakautta ohjausyksikön pidikkeen sisäpuoliseen liitäntään ⑤.

Varmista peitelevyn ③ asianmukainen sijainti ennen kuin asetat ohjausyksikön ① pystysuorassa yläkautta kiinnitysaukkoon.

Varmista ehdottomasti, että johto ⑥ ei taitu voimakkaasti tai jää puristuksiin.

katso kuva 4.6 Ota toimitukseen sisältyvät kiinnitysruuvit ⑦ erillisestä pussista. Kiinnitä ohjausyksikkö kiristämällä molempia kiinnitysruuveja ⑦ sisäkuusioavaimella SW4 niin tiukkaan, että ohjausyksikköä ① voi vielä kääntää.



Kuva 4.5, 4.6

Huomautus:

Jos ohjauksyksikön säätäminen kääntämällä toimii liian löysästi, on kiinnitysruuveja kiristettävä. Varmista tällöin, että ohjauksikköä voi edelleen kääntää.

Tämä koskee myös vakiovarusteista *kiinteää ohjauksikköä!*

Rinnakkaistukialustan raidevälin säätäminen

Jos MOTMed-alustan raideväli on niin pieni, että sillä ei pääse ajamaan vuoteen/parivuoteen alle, voit suurentaa sitä sisäkuusioavaimilla SW4, SW5 ja SW6 enintään 30 cm:llä.

VARO



Tahattomasti liikkuvien ajopalkkien vaara

Varmista avatessasi kiinnitysruuvit, että ajopalkit eivät pääse liikkumaan yhtäkkiä tahattomasti!

katso kuva 4.7, 4.8

Vedä suojus ① yläkautta irti.

Kallista alustaa varovaisesti 90°, niin että pääset käsiksi kiinnitysruuveihin ②. Avaa ne vastaavilla sisäkuusioavaimilla.

katso kuva 4.9

Vedä ajopalkit ③ niin pitkälle ulos kuin mahdollista.

VARO

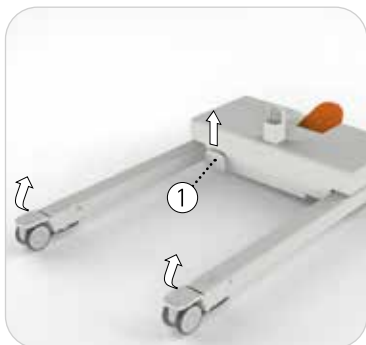


Esinevahinkojen vaara

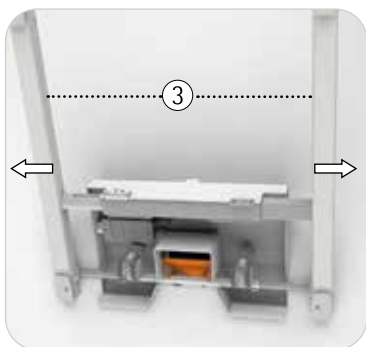
Älä vedä ajopalkkeja ulos enempää kuin 15 cm puolta kohden.

Niissä ei ole ulosvedon estintä!

Kiristä jälleen kaikki kiinnitysruuvit ② ja aseta suojus ① takaisin paikalleen.



Kuva 4.7, 4.8



Kuva 4.9

Ajopalkkien hienosäätö

Jos alusta tuntuu epävakaalta raidevälin säätämisen jälkeen tai toinen rullista ei ole lattiaa vasten, on ajopalkkeja hienosäädettävä.

Vedä suojus ① yläkautta irti. Avaa molemmat alemmat kiinnitysruuvit ② sisäkuusioavaimella SW6.

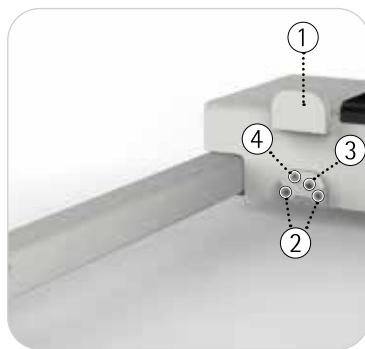
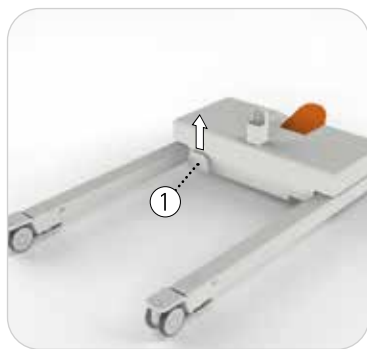
Ajopalkin säätäminen ylöspäin:

Kierrä säätöruuvia ③ sisäkuusioavaimella SW6 myötäpäivään ja säätöruuvia ④ yhtä paljon vastapäivään.

Ajopalkin säätäminen alaspäin:

Kierrä säätöruuvia ④ myötäpäivään ja säätöruuvia ③ yhtä paljon vastapäivään.

Kun alusta on tulevassa asennossa, kiristä ensin molemmat kiinnitysruuvit ② ja sen jälkeen säätöruuvit ③ ja ④ jälleen tiukasti. Aseta suojus ① takaisin paikalleen.



Kuva 4.10, 4.11



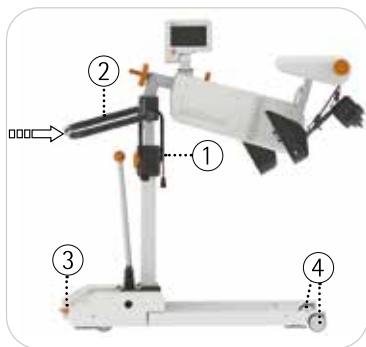
Jos varustuksena on *tukialusta*, raideväliä voidaan säätää ilman työkaluja. Ajopalkkien hienosäätö suoritetaan edellä kuvatulla tavalla.

Kuljetus

MOTOMed on varustettu neljällä kuljetusrullalla, niin että sitä on helppo kuljettaa rakennuksen sisällä.

Jotta pintojen vaurioitumiselta vältyttäisiin, rullat on varustettu kumipinnalla.

Irrota verkkoliitännäsjohdot ① kokonaan ennen kuljetusta. Kääri verkkoliitännäsjohdot rullalle ja ripusta se toiseen pitokahvaan ②. MOTOMed-laitteen kuljettamiseksi irrota lattiakiinnitys jalkapolkimella ③ ja pidä MOTOMed-laitteesta kiinni kuljetuskahvoista. Nyt voit työntää MOTOMed-laitetta.



Kuva 4.12

Kun ylität kynnyksiä, varmista että työntät MOTOMed-laitetta edessäsi ja että kuljetusrullat ④ rullaavat samanaikaisesti (vierekkäin) kynnyksen yli.

VARO



Esinevahinkojen vaara

Jos MOTOMed on varustettu *tukialustalla*, sitä saa kuljettaa vain ajopalkkien ollessa rinnakkain, jotta vältyttäisiin MOTOMed-laitteen kallistumiselta tai 'törmäämiseltä' ajopalkkeihin. Mallissa MOTOMed layson.la harjoitteluyksikön on oltava suunnattuna ajosuuntaan ja samalla tasolla ajopalkkien kanssa.

VARO



Esinevahinkojen vaara tärinän johdosta

Älä kuljeta MOTOMed-laitetta epätasaisella alustalla (esim. mukulakivet). MOTOMed-laitteen elektroniikka ja kotelo saattaisivat vaurioitua tällöin.

Asemointi

Vuoteen/parivuoteen luokse ajaminen

Aja MOTOMed vuoteen tai parivuoteen jalkopään eteen.

katso kuva 4.13

Säädä laitteen korkeutta vapauttamalla pystypylväässä oleva lukituskahva ① ja asettamalla harjoitteluyksikkö ② sopivalle korkeudelle voidaksesi liikuttaa sitä vuoteen reunan yli.



Uloke liikkuu itsestään ylöspäin integroidun kaasujousen johdosta.

Voit tukea tätä liikettä tarvittaessa vetämällä pitokahvaa ③ kevyesti ylöspäin. Laske laitetta painamalla MOTOMedia pitokahvan takapäätä alaspäin.

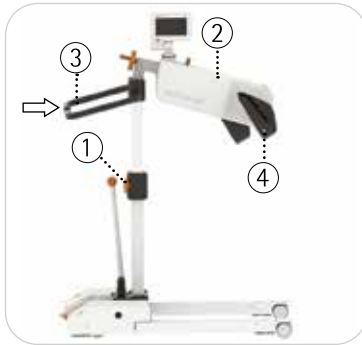
VARO



Esinevahinkojen vaara kaatumisen johdosta

Kun ajat MOTOMed layson.la -laitteen vuoteen tai parivuoteen luo, varmista että pystysuuntainen nostopylväs on mahdollisimman lähellä vuoteen/parivuoteen jalkopäätä. Näin MOTOMed seisoo tukevammassa asennossa, eikä voi kaatua esim. voimakkaan spastisuuden johdosta.

Työnnä MOTOMed niin lähelle vuodetta, että jalkakaukalot ④ ovat käyttäjän säärien yläpuolella. Harjoitteluyksikkö on sijoitettava keskelle vuoteeseen/käyttäjään nähden. Aseta jalkakaukalot halutulle korkeudelle vuoteeseen nähden ja lukitse lukituskahva ① jälleen. Varmista, että jalkakaukalot eivät kosketa patjaa alimmassa asennossaan.



Kuva 4.13

Tukialusta

MOTomed-laitteen valinnainen tukialusta mahdollistaa nopean ja vaivattoman mukauttamisen vuoteen siirtoalustaan.

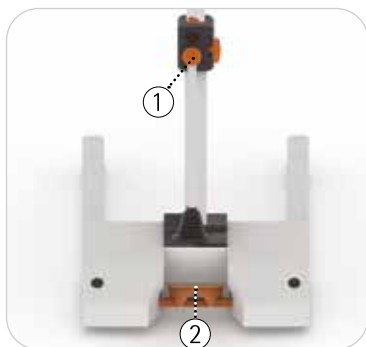
Huomautus: Jotta tukialustaa voitaisiin siirtää, lattiakiinnitys ei saa olla aktivoituna!

katso kuva 4.14 Vapauta käyttövipu ① lukituksestaan vetämällä sitä kevyesti taaksepäin.

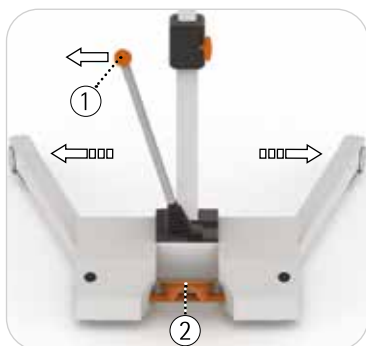
katso kuva 4.15, 4.16 Kun liikuta käyttövipua sivusuunnassa vasemmalle, ajopalkkeja levitetään ulospäin. Kun vipua liikutetaan oikealle, ajopalkit siirtyvät sisäänpäin. Kun olet tehnyt säädön, vapauta käyttövipu (se singahtaa itsestään eteenpäin) ja anna sen lukkiutua tätä varten tarkoitettuun lukitusasentoon.

Huomautus: Ajopalkkien siirtäminen sisäänpäin *ei* ole mahdollista malleissa MOTomed layson. la. **Älä** siirrä käyttövipua väkisin vasteen ylitse oikealle!

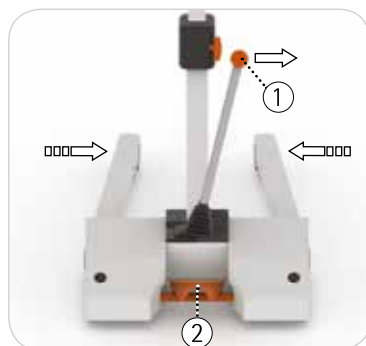
Paina ennen harjoittelun aloittamista lattiakiinnityksen ② jalkapoljinta.



Kuva 4.14

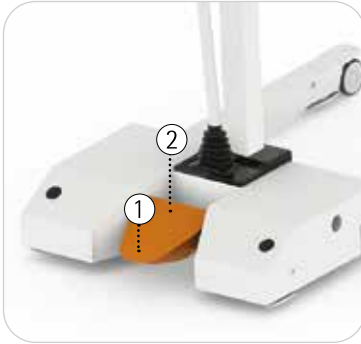


Kuva 4.15, 4.16



Lattiakiinnitys

katso kuva 4.17 Aktivoi lattiakiinnitys asettamalla koko jalkasi jalkapolkimelle ja painamalla sen etumainen puolisko ① alas. Näin taataan tukeva asento harjoittelun aikana.
 Avaa lattiakiinnitys asettamalla jälleen koko jalkasi jalkapolkimelle ja painamalla sen taempi puolisko ② alas.



Kuva 4.17

VARO



Esinevahinkojen vaara

Varmista ennen lattiakiinnityksen aktivointia, että tukijalkojen alla ei ole esineitä (esim. Kaapelia) ja että MOTomed ei ole kynnyksen päällä. Noudattamatta jättämisestä saattaa olla seurauksena lattiakiinnityksen vaurioituminen.

VARO



Loukkaantumiswaara!

Harjoittelun aikana ei saa käyttää korkeudensäätöä eikä lattiakiinnitystä.

Vuoteen/parivuoteen luokse ajaminen sivulta

MOTomed layson.la voidaan ajaa myös sivulta vuoteen/parivuoteen luo, koska harjoitteluyksikköä voidaan kääntää 90° molempiin suuntiin. Käännä harjoitteluyksikkö ennen vuoteen luokse ajamista haluttuun asentoon.

VARO

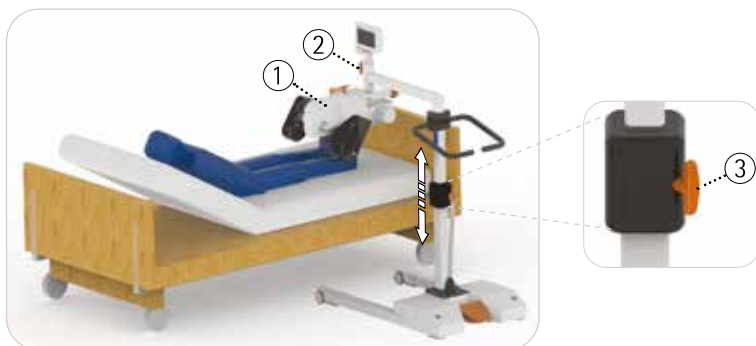


Esinevahinkojen vaara kaatumisen johdosta

Älä aja MOTomed layson.la -laitetta sivulta vuoteen/parivuoteen luo, jos käyttäjä kuormittaa laitetta koko kehonsa painolla esim. voimakkaan spastisuuden johdosta. Seurauksena voi olla MOTomed-laitteen asennon vakauden vaarantuminen.

Vapauta lukituskahva ② ja käännä harjoitteluyksikköä ① vasteeseen saakka haluttuun suuntaan. Lukitse lukituskahva jälleen. Aja MOTOmed sivulta vuoteen/parivuoteen luo. Työnnä MOTOmed niin lähelle vuodetta, että jalkakaukalot ovat käyttäjän säärien yläpuolella.

Säädä korkeus tarvittaessa sopivaksi vapauttamalla pystysuuntaisen pylvään lukituskahva ③ ja siirtämällä sen jälkeen jalkakaukalot halutulle korkeudelle vuoteeseen nähden. Lukitse lukituskahva ③ jälleen. Varmista, että jalkakaukalot eivät kosketa patjaa alimmassa asennossaan.



Kuva 4.18

Huomautus: MOTOmed layson.la -laitteen kuljettamiseksi harjoitteluyksikkö on käännettävä jälleen ajosuuntaan ja lukittava.

katso kuva 4.19 Vapauta lukituskahva ② ja käännä harjoitteluyksikkö ① ajosuuntaan. Lukitse lukituskahva jälleen.



Tarkka aseointi tapahtuu automaattisesti samalla kun kiristät lukituskahvan. Harjoitteluyksikön suuntaamiseksi ajosuuntaan ei ole olemassa rajoitinta.



Kuva 4.19

Polven taivutuksen säätö

VARO



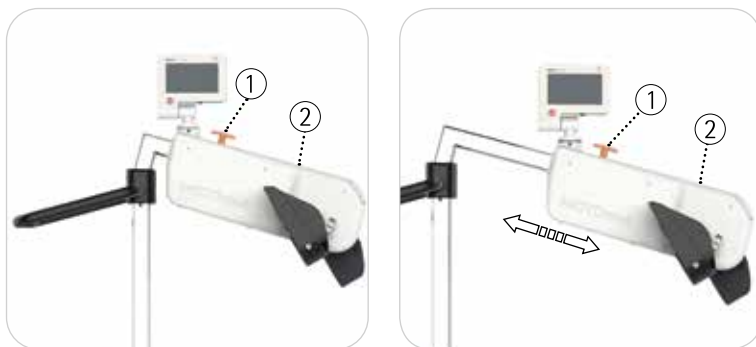
Loukkaantumisvaara!

Harjoitteluyksikössä ei ole itsepitotoimintoa, ja se on siis varmistettava yhtäkkiä putoamista vastaan lukituskahvan vapauttamisen jälkeen. Harjoitteluyksikön putoaminen ei ole mahdollista, sillä siinä on pääterajoitin.

katso kuva 4.20, 4.21

Vapauta lukituskahva ① ennen jalkojen paikalleen asettamista ja pidä toisella kädellä kiinni harjoitteluyksiköstä ②.

Työnnä harjoitteluyksikkö käsin nuolen mukaisesti haluttuun asentoon. Varmista, että käyttäjän polvinivelet ovat aina hieman taivuksissa (jalkakaukalon ja käyttäjän välisen etäisyyden ollessa suurimmillaan) harjoiteltaessa. Lukitse lukituskahva jälleen.



Kuva 4.20, 4.21

Polven taivutuksen säätö säätöpyörällä (tuotekonfiguraatio)

Polven taivutuksen säätötoiminnolle on mallissa MOTomed layson.l ja MOTomed layson kidz.l *valinnaisena* ja mallissa MOTomed layson.la ja MOTomed layson kidz.la *vakiona* säätöpyörä. Näin voit säädellä polvien taivutusta myös koska tahansa harjoittelun aikana.

katso kuva 4.22, 4.23

Vapauta lukituskahva ①. Kiertämällä säätöpyörää ③ asetat harjoitteluyksikön ② haluttuun asentoon. Varmista, että käyttäjän polvinivelet ovat aina hieman taivuksissa (jalkakaukalon ja käyttäjän välisen etäisyyden ollessa suurimmillaan) harjoiteltaessa. Lukitse lukituskahva jälleen.

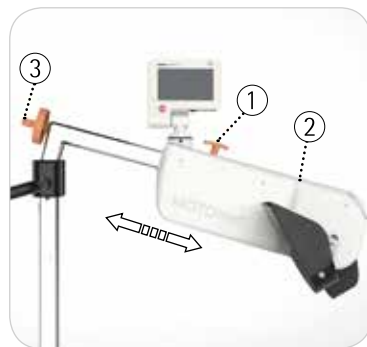
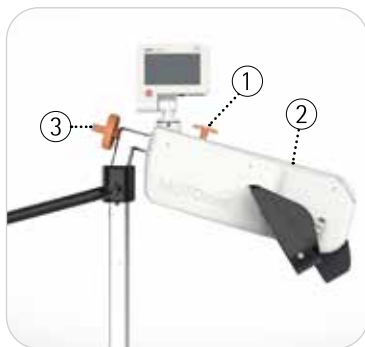
VARO



Esinevahinkojen vaara

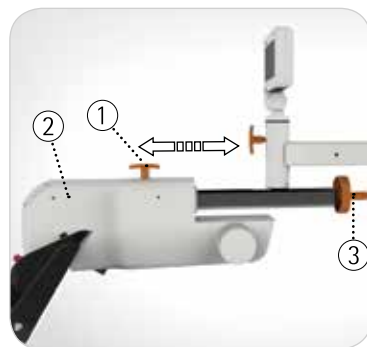
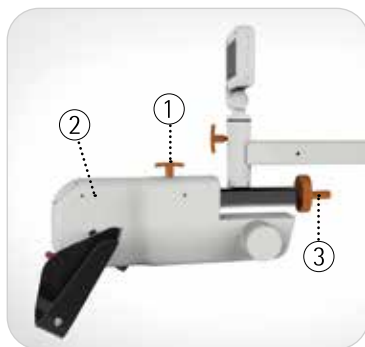
Kun harjoitteluyksikkö on täysin sisäänajettuna, älä käännä säätöpyörää edelleen väkisin sisäpuolisen mekaniikan vaurioitumisen välttämiseksi. Varmista, että lukituskahva on vapautettuna, kun käytät säätöpyörää.

MOTomed layson.l



Kuva 4.22, 4.23

MOTomed layson.la

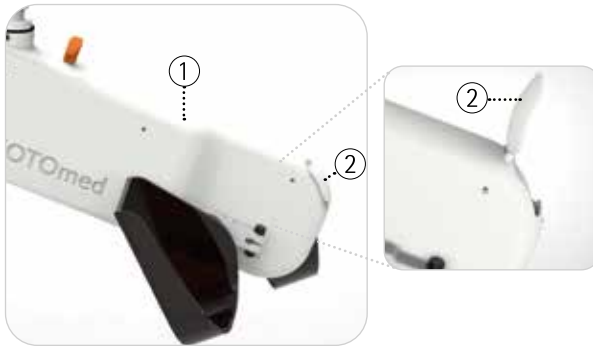


Kuva 4.24, 4.25

Jalkaohjain »TrainCare« (lisävaruste)

katso kuva 4.26, 4.27

Jos haluat varustaa MOTomed-laitteen jalkaohjaimella »TrainCare«, se on työnnettävä harjoitteluyksikön ① kiinnikkeeseen. Avaa tätä varten varovaisesti sulkukansi ② vasteeseen saakka ja työnnä »TrainCare« -ohjaimen suorakulmaprofiili ③ vasteeseen saakka tätä varten tarkoitettuun kiinnikkeeseen.

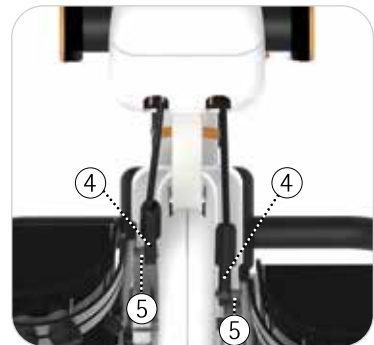


Kuva 4.26

Kiinnitä ekspandereiden koukut ④ tätä varten tarkoitettuihin pidikkeisiin ⑤ pohjakaukaloissa.



Kuva 4.27, 4.28



Jalkaharjoittelun valmistelu

Turvajalkakaukaloiden kiinnittäminen

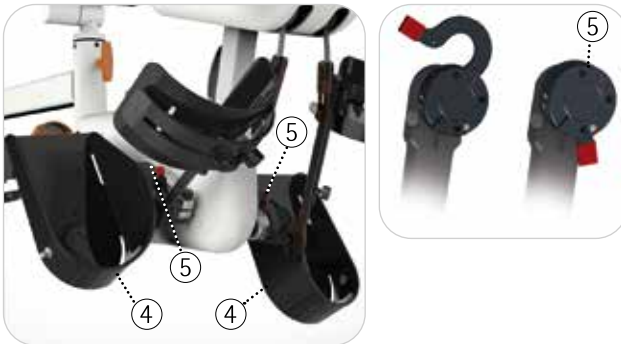
Jos MOTOmed layson.la -laitteeseen on asennettu käsikahvat, vaihda ne turvajalkakaukaloihin. Pikavaihtotekniikka mahdollistaa vaihtamisen ilman työkaluja.

Avaa turvasanka ① ja irrota käsikahvat ②.



Kuva 4.29

Kiinnitä turvajalkakaukalot ④ ja sulje turvasanka ⑤ jälleen.



Kuva 4.30

katso kuva 4.31, 4.32 Laita jalat turvajalkakaukaloihin ① ja, jos asennettuina, myös säärinkaukaloihin ② *jalkaohjaimessa »TrainCare«*. Kiinnitä jalat kiinnityshihnoilla turvajalkakaukaloihin ja sääret pohjekaukaloihin. Varmista, että käyttäjän polvinivelet ovat aina hieman taivuksissa (turvajalkakaukalon ja käyttäjän välisen etäisyyden ollessa suurimmillaan) harjoiteltaessa.

Kuva 4.31, 4.32



Käsi-/ylävartaloharjoittelun valmistelu

Käsikahvojen kiinnittäminen

Jos MOTOmed layson.la -laitteeseen on asennettu turvajalkakaukalot, vaihda ne käsikahvoihin. Pikavaihtotekniikka mahdollistaa vaihtamisen ilman työkaluja.

Avaa turvasanka (1) ja irrota turvajalkakaukalot (2). Jos *jalkaohjain »TrainCare«* on asennettuna, irrota ekspandereiden koukut (3) pohjekaukaloiden kiinnityksistä (4) ja poista turvajalkakaukalot kokonaan pohjekaukaloiden kanssa.



Kuva 4.33

katso kuva 4.33 Jos *jalkaohjain »TrainCare«* on asennettuna, vedä suorakulmaprofiili ⑤ ulos kiinnikkeestä ja laita »TrainCare« varmaan paikkaan.

Sulje harjoitteluyksikön sulkukansi ⑥.

Kiinnitä käsikahvat ⑦ ja sulje turvasanka ⑧ jälleen.



Kuva 4.34

Työnnä kädet käsikahvoihin. Kiinnitä kädet tarvittaessa vastaavilla tarvikkeilla (esim. *rannemansetti, kyynärvarsikaukalot*). Varmista, että käyttäjän kyynärpäät ovat aina hieman taivuksissa (käsikahvan ja käyttäjän välisen etäisyyden ollessa suurimmillaan) harjoiteltaessa.

Käyttöönotto

Anna MOTomed-laitteen seistä vähintään 3 tuntia huoneenlämpötilassa ennen ensimmäistä käyttöä tai pidemmän kuljetuksen jälkeen.

katso kuva 4.35 Voit avata ohjausyksikön ① vasteseen saakka tai kallistaa ja kääntää sen sopivaan asentoon.

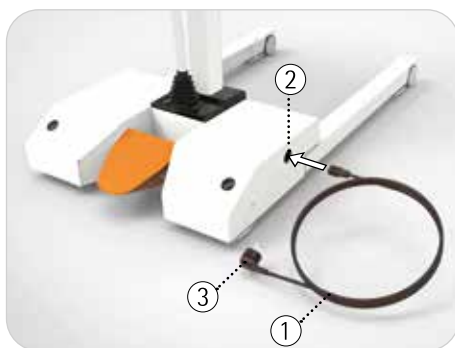


Kuva 4.35

Valmius

Liitä ensin verkkoliitäntäjohto ① kylmälaitepistokkeeseen ② MOTOMed-laitteen alustassa oikealla alhaalla. Varmista liitoksen tiukka istuvuus. Työnnä sitten verkkoliitäntäjohton ① verkkopistoke ③ huoneessa olevaan verkkopistorasiaan.

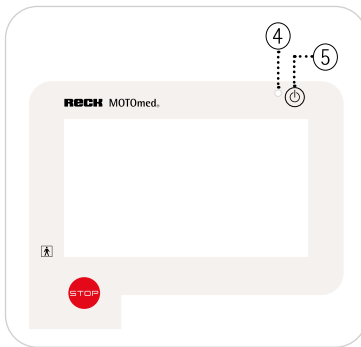
Verkkopistokkeeseen ③ ja kylmälaitepistokkeeseen ② on päästävä aina ongelmitta käsiksi, jotta MOTOMed voidaan kytkeä ja irrottaa esteettä.



Kuva 4.36

MOTOmed on nyt valmiustilassa (standby).
Tunnistat sen vihreänä palavasta LED-näytöstä ④ ohjausyksikössä.
Kytke MOTOMed päälle painamalla 'päälle-/poispainiketta' ⑤.
MOTOMed on käyttövalmis viimeistään 30 sekuntia sen
päällekytkemisestä.

Näkyviin tulee päänäyttö. Näyttö kytkeytyy pois päältä painamalla
uudelleen 'päälle-/poispainiketta' ⑤.
MOTOMed on nyt lepotilassa. Jos haluat asettaa MOTOMed-laitteen
täydellisesti valmiustilaan (standby), paina 'päälle-/poispainiketta' ⑤
väh. 3 sekunnin ajan.



Kuva 4.37

Näyttöruutu kytkeytyy pois päältä energian säästämiseksi
15 minuuttia harjoittelun lopettamisen tai viimeisten tietojen
syöttämisen jälkeen. Se voidaan aktivoida uudelleen 'päälle-/
painikkeella' ⑤. Jos mitään ei tehdä, MOTOMed siirtyy seuraavien
15 minuutin kuluttua valmiustilaan (standby).

MOTOMed voi olla jatkuvasti valmiustilassa. Jos haluat keskeyttää
jännitteensyötön täydellisesti korjauksen, puhdistuksen tai kuljetuksen
ajaksi, sinun on irrotettava verkkopistoke pistorasiasta.

50 **Ohjausyksikkö**

51 Käännettävä ohjausyksikkö ja potilaan kauko-ohjain

52 Irrotettava ohjausyksikkö ja potilaan kauko-ohjain

53 Potilaan kauko-ohjaimen liitännän aktivointi

56 **Harjoittelukäyttö**

56 Vapaa harjoittelu

56 MOTOMed layson.l / layson kidz.l / layson.l dia

57 MOTOMed layson.la / layson kidz.la / layson.la prof

58 Aktiivinen/passiivinen harjoittelu

58 Moottorin nopeus

58 Vastus

Ohjausyksikkö

MOTOMed kytetään päälle ja pois päältä 'päälle-/poispainikkeella' (2).

Voit keskeyttää harjoittelun koska tahansa punaisella

'pysäytyspainikkeella' (3). Kosketusnäytöltä (4) voidaan valita erilaiset harjoittelutilat, kutsua esiin harjoittelutiedot sekä tehdä asetuksia.

Vastaavat valintamahdollisuudet ovat pitkälti itseselittäviä.

Kotelon alapuolella (1) on USB-liitäntä (5), sarjaliitäntä (6) sekä liitäntä potilaan kauko-ohjaimelle (7).

USB-liitäntään (5) voidaan liittää muistitikku. Sitä käytetään harjoitteluyksiköiden tallentamiseen ja ohjelmistopäivityksiin.



Kuva 5.1

VARO



Laitteen vaurioitumisen vaara!

Ohjausyksikön liitäntöihin saa liittää ainoastaan RECK-yhtiön hyväksymiä lisävarusteita.

Käännettävä ohjausyksikkö ja potilaan kauko-ohjain

MOTOmed on varustettu ohjausyksiköllä ①, jonka voit kääntää auki vasteeseen saakka tai kallistaa mielestäsi parhaaseen mahdolliseen asentoon. Koska ohjausyksikköä voidaan kääntää 225°, sitä voidaan käyttää vuoteen/parivuoteen molemmilta puolin.

Ohjausyksikköön on tarjolla potilaan kauko-ohjain ②, jolla potilas voi koska tahansa keskeyttää itse harjoittelun.

Jotta potilaan kauko-ohjainta ② voidaan käyttää, liitännän on oltava aktivoituna asetuksissa.

Sivu 53 Noudata tähän liittyen kuvausta *'Potilaan kauko-ohjaimen liitännän aktivointi'*.



Kuva 5.2, 5.3

VARO



Laitteen vaurioitumisen vaara!

Varmista potilaan kauko-ohjainta käytettäessä, että johto ei ole pyörievien jalkakaukaloiden tai käsikahvojen alueella, vaan vuoteen reunaa pitkin vedettynä. Varmista erityisesti, että johto ei kiristy potilaan kauko-ohjainta käytettäessä ja joudu jalkakaukaloiden tai käsikahvojen pyörintäalueelle.

Irrotettava ohjausyksikkö ja potilaan kauko-ohjain

Irrotettavalla ohjausyksiköllä ① varustetuissa malleissa harjoitteleva henkilö voi itse käyttää MOTomed-laitetta.

Ohjausyksikköön on tarjolla potilaan kauko-ohjain ④, jolla potilas voi koska tahansa keskeyttää itse harjoittelun.

Jotta potilaan kauko-ohjainta ④ voidaan käyttää, liitännän on oltava aktivoituna asetuksissa.

Sivu 53 Noudata tähän liittyen kuvausta *'Potilaan kauko-ohjaimen liitännän aktivointi'*.

Ota ohjausyksikkö ① ohjausyksikön pidikkeestä ②. Johdon voi vetää johtokelasta ③ enintään 2,9 m ulos.



Kuva 5.4, 5.5

VARO



Laitteen vaurioitumisen vaara!

Varmista irrotettavaa ohjausyksikköä/potilaan kauko-ohjainta käytettäessä, että johto ei ole pyörivien jalkakaukaloiden tai käsikahvojen alueella, vaan vuoteen reunaan pitkin vedettynä. Varmista erityisesti, että johdot eivät kiristy irrotettavaa ohjausyksikköä/potilaan kauko-ohjainta käytettäessä ja joudu jalkakaukaloiden tai käsikahvojen pyörintäalueelle.

Kun irrotettavaa ohjausyksikköä ① ei enää tarvita, aseta se takaisin ohjausyksikön pidikkeeseen ②. Ohjausyksikkö kiinnittyy sinne magneettisesti. Paina painiketta ③ johtokelassa ④ niin että johto kelautuu täydellisesti takaisin sisään.



Kuva 5.6

Potilaan kauko-ohjaimen liitännän aktivointi

Jotta potilaan kauko-ohjainta voitaisiin käyttää, vastaava liitäntä on ensin aktivoitava.



Potilaan kauko-ohjaimen liitännän asetus ja tallennetuksi myös MOTOmedin uudelleenkäynnistyksen jälkeen.

Kun liitäntä on aktivoituna, harjoittelu voidaan aloittaa vain liitettyllä potilaan kauko-ohjaimella.

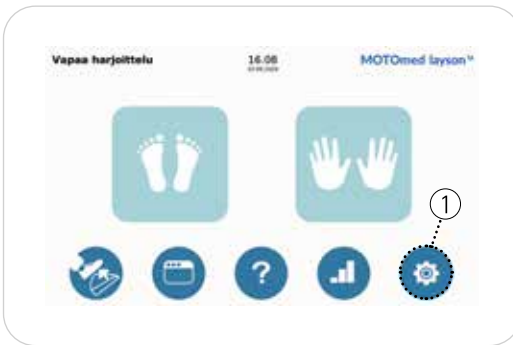
Jos potilaan kauko-ohjainta ei enää aiota käyttää, liitäntä on deaktivoitava jälleen.

Yhdistä potilaan kauko-ohjain ② johdolla vastaavaan liitäntään ③ ohjausyksikössä ①.



Kuva 5.7, 5.8

Paina aloitusnäytön painiketta 'Asetukset' ①.



Kuva 5.9

Valitse peräkkäin painike 'Liitäntä' ② ja sitten painike 'Potilaan kauko-ohjain' ③.

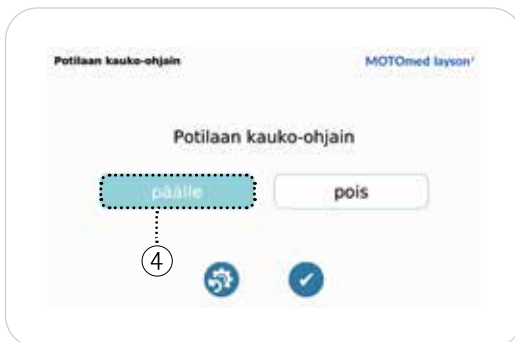


Kuva 5.10



Kuva 5.11

Paina painiketta 'päälle' ④ ja vahvista painamalla ✓. Potilaan kauko-ohjaimen liitäntä on näin aktivoitu.



Kuva 5.12

Harjoittelukäyttö

Vapaa harjoittelu

Paina ohjausyksikön 'päälle-/poispainiketta' ja kytke MOTOmed päälle. MOTOmed alustetaan, minkä jälkeen se siirtyy valmiustilaan. Alkusuvi tulee näkyviin.

MOTOmed layson.l/layson kidz.l/layson.l dia

Aloitussivulla näkyy jalkaharjoittimen painike.



Kuva 5.13

Kun jalkaharjoittelun painiketta on painettu, harjoittelu alkaa. Jalkakaukalot alkavat nyt liikkua hitaasti asetetulla passiivisella kierrosluvulla.

Potilaan kauko-ohjaimen tarkastus

katso kuva 5.14 Kun potilaan kauko-ohjain ① on liitettyä, tarkasta sen toiminto painamalla pysäytyspainiketta ②. Jos harjoittelu pysäytetään, potilaan kauko-ohjain on aktivoitu. Painamalla käynnistyspainiketta ③ voidaan käynnistää harjoittelu jälleen.



Kuva 5.14

MOTomed layson.la / layson kidz.la / layson.la prof

Alkuvivulla näkyvät jalkaharjoittimen ja käsi-/ylävartaloharjoittimen painikkeet. Kaikki painikkeet voidaan suoraan.

Huomautus:

Sivu 43 Turvajalkakaukaloiden on oltava asennettuina ennen kuin jalkaharjoitin voidaan valita. Noudata kuvausta *'Jalkaharjoittelun valmistelu'*, *'Turvajalkakaukaloiden kiinnittäminen'*.

Sivu 45 Käsikahvojen on oltava asennettuina ennen kuin käsi-/ylävartaloharjoitin voidaan valita. Noudata kuvausta *'Käsi-/ylävartaloharjoittelun valmistelu'*, *'Käsikahvojen kiinnittäminen'*.



Kuva 5.15

Kun jalka- tai käsi-/ylävartaloharjoittelun painiketta on painettu, harjoittelu alkaa.

Jalkakaukalot tai käsikahvat alkavat nyt liikkua hitaasti asetetulla passiivisella kierrosluvulla.

Sivu 56 Potilaan kauko-ohjaimen ollessa liitettynä noudata kuvausta '*Potilaan kauko-ohjaimen tarkastus*'.

VARO




Pyörivistä poljinkammista aiheutuva loukkaantumisvaara

Älä kosketa jalkakaukaloita tai käsikahvoja poljinkampien pyöriessä.


Aktiivinen/passiivinen harjoittelu


Käyttäjä voi antaa moottorin liikuttaa itseään passiivisesti (passiivinen harjoittelu) tai hän voi koska tahansa alkaa liikkua aktiivisesti (aktiivinen harjoittelu).

Moottorin nopeus


Passiivisessa harjoittelukäytössä voit muuttaa kierroslukua painikkeella  välillä 1–60 kierr./min.

Vastus

Aktiivisessa harjoittelukäytössä voit muuttaa vastusta painikkeella  välillä 0–20.

Sivu 50 Ohjausyksikön punaisella 'pysäytyspainikkeella'  voit keskeyttää harjoittelun koska tahansa.

Painamalla painiketta  pääset alkusivulle.

Painamalla painiketta  pääset yhden askeleen taaksepäin.

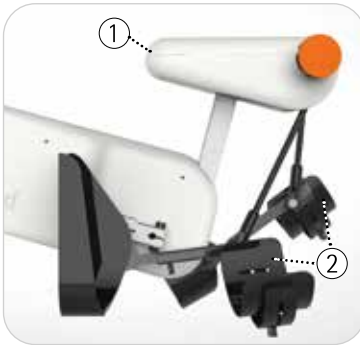
- 60 **Jalkaohjain »TrainCare«**
Tilausnro 261.500 »TrainCare«, tilausnro 261.502 »TrainCare kidz«
- 62 **Jalkojen pikakiinnike »QuickFix«**
Tilausnro 265.004
- 63 **Irrotettavan ohjausyksikön telakka-asema**
Tilausnro 261.523
- 63 **Rannemansetti**
Tilausnro 562.000 koko L, tilausnro 562.030 koko M,
tilausnro 562.020 koko S
- 64 **Pikavaihtotekniikalla varustetut Tetra-käsikahvat**
Tilausnro 555.200
- 64 **Pikavaihtotekniikalla varustetut pystykäsikahvat**
Tilausnro 557.200
- 65 **Pikavaihtotekniikalla varustetut Ergo-käsikahvat**
Tilausnro 372.200
- 65 **Pikavaihtotekniikalla varustetut kyynärvarsikaukalot**
Tilausnro 356.200
- 66 **Koukkukahva**
Tilausnro 567.000

Jalkaohjain »TrainCare«

Jalkaohjain »TrainCare« ① on varustettu pohjekaukaloilla ② ja se takaa säärtien varman paikallaan pysymisen estäen niiden tahattoman sivusuuntaisen liikkeen. Se estää myös polvinivelten yliojentumisen ja lukkiutumisen.



Halvaantuneiden ja tajuttomien käyttäjien kohdalla on ehdottomasti käytettävä jalkaohjainta »TrainCare«.

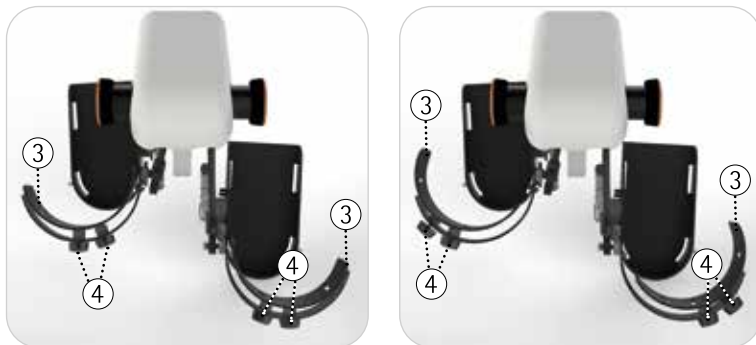


Kuva 6.1

Pohjekaukaloihin ② kiinnitetty säteissäädin ③ voidaan säätää yksilöllisesti oikeaa ja vasenta puolta varten. Säteissäädin voidaan säätää sillä tavoin, että käyttäjän jalkojen tuki on mahdollisimman hyvä hänen harjoitellessaan MOTomed-laitteella. Näin estetään jalkojen liukuminen sivusuunnassa.

katso kuva 6.2, 6.3

Voidaksesi säätää säteissäädintä ③ pysäytä MOTomed-laitteen liike. Avaa kaksi takapuolelle kiinnitettyä lukkoruuvia ④. Säädä säteissäätimen kulma molemmilla puolilla ja kiristä lukkoruuvit loppuksi jälleen.



Kuva 6.2, 6.3

Tarkasta ennen MOTOMed-laitteen käynnistämistä, tarjoavatko säädetyt kulmat riittävän tuen käyttäjän jaloille. Jalkojen liikkumisen sivusuunnassa pitäisi olla estettyä.

Jalkaohjaimen »TrainCare« nostovoima voidaan asettaa molemmille jaloille toisistaan riippumatta. Nostovoiman on oltava heikompi tai vahvempi riippuen käyttäjän asennosta vuoteessa tai hänen jalkojensa painosta.

katso kuva 6.4, 6.5

Lisää nostovoimaa kelaamalla ekspandereita ① kahvoja ② kääntämällä niin pitkälti sisään, että välttyään polvien yliojentumiselta. Painamalla kahvoja ② voit taas pienentää ekspandereiden jännitystä.

VARO



Loukkaantumisvaara!

Pidä ehdottomasti kiinni painetusta kahvasta! Jos jalat ovat jalkaohjaimissa, ohjaimet voivat muutoin pudota yhtäkkisesti alas.

VARO

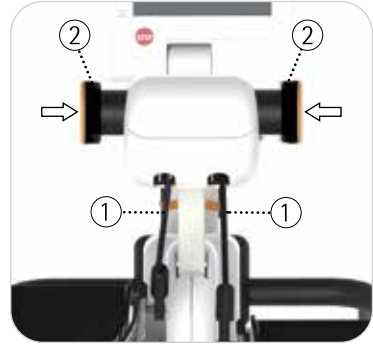


Kuluneista tai vaurioituneista ekspandereista aiheutuva loukkaantumisvaara!

Kuluneet ekspanderit voivat repeytyä ja aiheuttaa loukkaantumisia. Tarkasta ekspanderit säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa.

katso kuva 6.4

Kelaa ekspanderit lopuksi sisään kuvassa näkyvään pyörimissuuntaan, koska ne voivat muutoin vaurioitua.



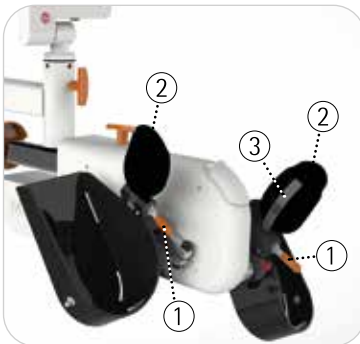
Kuva 6.4, 6.5

Jalkojen pikakiinnike »QuickFix«

Jalkojen pikakiinnikkeiden »QuickFix« avulla voit asettaa jalat nopeasti turvajalkakaukaloihin ja irrottaa niistä.

Avaa »QuickFix«-kiinnike painamalla sen käyttövipu ① alas tai vetämällä se ylös ja aseta jalat paikoilleen. Paina vaahtomuovityynyä ② kädelläsi alaspäin, kunnes löydät kohdan, jossa jalkaan kohdistuva paine on miellyttävä. Tyynyn kiinnityssanka ③ napsahtaa lyhyin välimatkoin kuuluvasti paikalleen ja on tukevasti kiinnitettyinä jokaiseen lukitusportaaseen.

Kun lopetat harjoittelun, avaa »QuickFix« painamalla käyttövipu ① alas tai vetämällä se ylös.



Kuva 6.6, 6.7

Irrotettavan ohjausyksikön telakka-asema

Telakka-asemaan ① voit kiinnittää irrotettavan ohjausyksikön ②.



Kuva 6.8

Rannemansetti käden kiinnitykseen

Käden kiinnitykseen käytettävä rannemansetti ① mahdollistaa halvaantuneen (heikon) käden nopean ja vaivattoman kiinnityksen erilaisiin käsikahvoihin.



Kuva 6.9

Pikavaihtotekniikalla varustetut Tetra-käsikahvat

Tetra-käsikahvat ① mahdollistavat käsien vaivattoman paikalleen asettamisen, joka voidaan tehdä itse. Kynärvarsituki ③ voidaan säätää joustavasti säätöruuvilla ②.

Pikavaihtotekniikka ④ mahdollistaa vaivattoman käsikahvojen vaihdon ilman työkaluja. Avaa sanka ⑤ ja irrota käsikahva. Aseta haluttu käsikahva paikalleen ja sulje sanka ⑥ jälleen täysin.



Kuva 6.10

Pikavaihtotekniikalla varustetut pystykäsikahvat

Pystykäsikahvat ① soveltuvat käyttäjille, jotka pystyvät pitämään hieman kiinni, mutta tarvitsevat tuen käsilleen. Pystykäsikahvat on varustettu liukusteella ② joka toimii sisäänpäin.

katso kuva 6.10 Pikavaihtotekniikan toiminta, *katso Tetra-käsikahvat*.



Kuva 6.11

Pikavaihtotekniikalla varustetut Ergo-käsikahvat

Ergo-käsikahvat ① mahdollistavat yksilöllisen käden asennon kahvaa vaihtamatta. Käyttäjä voi valita kolmesta kahvan kiinnipitoasennosta.

katso kuva 6.10 Pikavaihtotekniikan toimintatapa, *katso Tetra-käsikahvat*.



Kuva 6.12

Pikavaihtotekniikalla varustetut kyynärvarsikaukalot

katso kuva 6.13 Kyynärvarsikaukalot ① mahdollistavat käsien kiinnittämisen voimakkaiden halvaantumisoireiden yhteydessä.

Kyynärvarsikaukaloissa on vaakasuunnassa kääntyvä laakerointi sivusuuntaisen tasapainotusliikkeen mahdollistamiseksi.

Avaa siipiruuvi ② kyynärvarsikaukalon ① alapuolella ja säädä poikkikahva ③ haluttuun suuntaan. Kiristä siipiruuvi ② jälleen valitussa asennossa.

katso kuva 6.10 Pikavaihtotekniikan toiminta, *katso Tetra-käsikahvat*.

VARO



Huomioi poikkikahvan ③ minimiasetussyvyys 2,5 cm.

VARO



Varmista, että kädet (ja sormet) kiinnitetään sillä tavoin, että ne eivät voi osua poljintankoihin. Harjoittelu käsivarret ja kädet kyynärvarsikaukaloihin kiinnitettyinä on sallittua ainoastaan avustajan valvonnassa.



Kuva 6.13

Koukkukahva

Koukkukahva ① mahdollistaa halvaantuneen (heikon) käden nopean ja vaivattoman kiinnityksen käsikahvaan



Kuva 6.14

- 68 Häiriöiden korjausta koskevat turvamääräykset
- 68 MOTOmed ei käynnisty tai ohjausyksikkö ei reagoi
- 68 MOTOmed käy epätasaisesti
- 69 Sähkömagneettisten häiriöiden mahdolliset vaikutukset MOTOmed-laitteeseen

Häiriöiden korjausta koskevat turvamääräykset

VAROITUS



MOTOmed-laitteelle saa suorittaa toimenpiteitä ainoastaan valtuutettu ammattihenkilöstö.

Verkkopistoke on ehdottomasti irrotettava turvallisuussyistä pistorasiasta ennen huoltotöitä, jotta virransyöttö katkeaa.

Sivu 79 Jos laitteessa ilmenee häiriö, jota ei pystytä korjaamaan ja jota ei ole mainittu seuraavissa kuvauksissa tai jos sinulla on kysyttävää, käänny RECK-yhtiön tai sen valtuutetun kumppanin huoltopalvelun puoleen.

MOTOmed ei käynnisty tai ohjauyksikkö ei reagoi

Sivu 47 Varmista, että verkkoliitäntäjohto on asetettu oikein verkkopistorasiaan ja kylmälaitepistokkeeseen MOTOMed-laitteen alustassa. Tarkasta, palaako vihreä LED-näyttö ohjauyksikössä. Tarkasta myös verkkopistorasian toiminta (liittämällä siihen joku toinen sähkölaite). Tarkasta irrotettavalla ohjauyksiköllä varustetun MOTOMed-laitteen kohdalla, ovatko johtokelan molemmat pistokkeet asianmukaisesti liitettynä.

MOTOmed käy epätasaisesti

Tarkasta seuraavat seikat:

1. Käyttäjän paikka ja asento.
Sinun tulee maata turvallisessa asennossa ja yhdessä linjassa MOTOMed-laitteen kanssa. Etäisyys on valittava sillä tavoin, että polvet eivät oikene täysin poljettaessa.
2. Jos kehon toinen puoli on halvaantunut, voi seurauksena olla epätasainen käynti kehon puoliskojen toimiessa eri tavoin (erityisesti alhaisen vastuksen yhteydessä).
3. Jos laiteen käynti on epätasainen myös silloin kuin jalkoja ei ole asetettu paikoilleen, se on tarkastettava ammattihenkilöstön toimesta.

Sähkömagneettisten häiriöiden mahdolliset vaikutukset MOTOmed-laitteeseen

Mahdollinen vaikutus	Korjaustoimenpiteet
Harjoittelu keskeytyy	Käynnistä harjoittelu uudelleen
MOTOmed kytkeytyy pois päältä	Kytke MOTOmed uudelleen päälle
Valittu harjoittelu vaihtuu toiseksi harjoitteluksi	Lopeta harjoittelu ja käynnistä haluttu harjoittelu uudelleen
Harjoittelunopeus muuttuu	Toimenpiteitä ei vaadita, automaattinen palautuminen häiriön päätyttyä
Laite antaa akustisia virhesignaaleita	Toimenpiteitä ei vaadita, automaattinen korjaus häiriön päätyttyä
Laite antaa visuaalisia virhesignaaleita	Toimenpiteitä ei vaadita, automaattinen korjaus häiriön päätyttyä

Puhdistus, huolto, kierrätys

Puhdistus

VAROITUS



Sähköjännitteestä aiheutuva loukkaantumisvaara!

MOTOmed-harjoitusterapialaitteen virransyöttö on keskeytettävä turvallisuussyistä puhdistuksen ja desinfioinnin ajaksi irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta!

MOTOmed-laitteen saa puhdistaa tai desinfioida ainoastaan soveltuvilla puhdistusliinoilla pyyhkimällä.

VARO



MOTOmed-laitteen vaurioitumisen vaara!

Suihkeella desinfiointi tai desinfiointisuihkujen käyttö ei ole sallittua, koska laitteessa on herkkiä elektroniikkaliitoksia ja liikkuvia osia, joissa ei ole tiivisteitä!

Laitteelle ei ole määrätty tiettyä puhdistusväliä.

Puhdistus tapahtuu tarpeen ja hygieniavaatimusten mukaan.

Alueilla, joilla useat käyttäjät käyttävät MOTOmed-laitetta, on sellaiset käyttöosat ja muut osat, jotka voivat joutua kosketuksiin käyttäjän vammautuneiden ruumiinosien kanssa (esim. avohaavojen yhteydessä tai jos on olemassa painehaavojen vaara), puhdistettava jokaisen käytön jälkeen ja desinfioitava soveltuvalla desinfiointiaineella.

Älä käytä voimakkaita, syövyttäviä, liuotin- tai aktiiviklooripitoisia puhdistusaineita. Varo puhdistuksen yhteydessä erityisesti MOTOmed-laitteeseen kiinnitettyjä tarroja, jotta ne eivät vaurioituisi.



Suositteluja desinfiointi- ja puhdistusaineita ovat esim.

- Meliseptol- pintojen puhdistusaine
- Sagrotan-yleispuhdistusaine

Huolto

- MOTOmed ei kaipaa säännöllistä huoltoa/asiakaspalvelutoimenpiteitä.
- Sivu 21 Ennen harjoittelua on suoritettava silmämääräinen tarkastus luvun 3 mukaisesti. Kuluneet kuluvat osat (esim. jalkakaukaloiden verhoukset, kahvat, ekspanderit) on vaihdettava.

Kierrätys

- MOTOmed on korkealaatuinen, kokometallista valmistettu laite: se on pitkäikäinen, ympäristöystävällinen ja kierrätettävä. Hävitä laite WEEE-direktiivin 2012/19/EY-EU (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.
- Sivu 79 Jos sinulla on kysyttävää, käänny MOTOmed-neuvontatiimin puoleen.

Tekniset tiedot, merkit

Mitat ja paino

MOTOmed-malli	Mitat (ulkomitat cm:nä min./maks.)			Paino (kg)
	Pituus	Leveys	Korkeus	
layson.l/layson kidz.l Tukialusta	110-125	62-100	113-157	80
layson.l/layson kidz.l Rinnakkaistukialusta	110-125	62-92	113-157	80
layson.la/layson kidz.la Tukialusta	142-155	67-105	131-166	98
layson.la/layson kidz.la Rinnakkaistukialusta	142-155	67-97	131-166	92
layson.l dia	110-125	62-100	113-157	80
layson.la prof	142-155	67-105	131-166	105

Liitäntäarvot (verkkojännite, verkkotaajuus)

100-240V~/maks. 120 VA
47-63 Hz

Tehonotto

Valmiustilassa <1 W

Käytön ympäristöolosuhteet

Lämpötila +5 °C – +40 °C
Ilmankosteus 15 % – 90 % suhteellinen kosteus,
ei kondensoiva, mutta ilman vaadittavaa
vesihöyryä-osapaine yli 50 hPa
Ilmanpaine >783,8 hPa – 1060 hPa
Käyttökorkeus <2000 m merenpinnan yläpuolella

Varastoinnin ja kuljetuksen ympäristöolosuhteet

Lämpötila	-25 °C – +70 °C
Ilmankosteus	suhteellinen ilmankosteus kork. 90 %, ilman kondensaatiota lämpötilassa +5 °C – +35 °C vesihöyrypaine kork. 50 hPa lämpötilassa >+35 °C – +70 °C
Ilmanpaine	ei tietoja

Kotelointiluokka IP21

Luokittelu Suojausluokka II, tyyppi BF

MDD:n mukainen luokitus

II a

MDR:n mukainen luokitus

II a, liite VIII, sääntö 9

NBOG Code 1108 active rehabilitation devices

FDA product code BXB - exerciser powered

Suurin sallittu käyttäjän paino

135 kg

Pitokahvojen pinnoitus on PVC:tä.

MOTomed-laitteen kaikinapainen erottaminen on taattuna irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.

Merkkien selitykset – yleistä



Tyypikilpi
Kiinnitetty MOTomed-laitteen
alustaan.
Kuva on vain esimerkki,
todellinen sarjanumero **SN**
on merkitty suoraan
MOTomed-laitteeseen!



Merkintä irrotettavassa ohjausyksikössä.



Merkintä potilaan kauko-ohjaimessa.



Ilmaisee lääkinällisen laitteen valmistajan.



Laitteen sarjanumero.



Noudata käyttöohjetta.

IP21

MOTOmed-laitteen kotelointiluokka on IP21: suoja kiinteiden vieraiden esineiden tunkeutumiselta ja suoja yläpuolelta tunkeutuvalta vedeltä.



Suojausluokan II laite.



Varmista asianmukainen hävitys
WEEE-rek.nro DE 53019630.



2018

Vuosi, jona MOTOmed on valmistettu (esim. 2018).



Max. weight
105 kg

Massa kilogrammoina turvallinen työkuormitus
mukaan lukien.



MOTOmed vastaa lääkinällisistä laitteista annetun
direktiivin 93/42/ETY vaatimuksia.



"Viittaus kauko-ohjaimen".



MOTOMed-laitteen sivusuuntainen painaminen tai työntäminen ja laitteeseen nojaaminen on kiellettyä.



MOTOMed-laitteen päälle nouseminen tai harjoittelu seisaallaan on kiellettyä.



Tyyppi BF käyttöosat

Käyttöosat ovat osia, joihin käyttäjä on kosketuksissa laitteen määräystenmukaisessa käytössä ja joita koskevat tästä syystä erityiset turvallisuusvaatimukset.

MOTOMed-laitteeseen voi olla asennettuna seuraavia käyttöosia (tyyppi BF), ja ne on tarkastettava säännöllisesti:

- ohjausyksikkö
- potilaan kauko-ohjain
- käsikahvat
- jalkakaukalot
- pohjekaukaloilla varustetut jalkaohjaimet

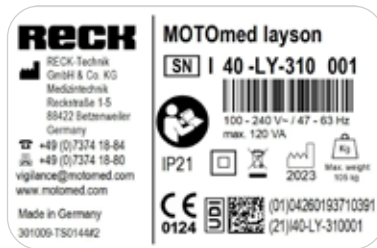
Odotettavissa oleva käyttöikä

Odotettavissa olevaa käyttöikää ei voida ilmoittaa yleispätevästi, koska se määräytyy käyttöympäristön, käyttötaajuuden ja käyttötavan mukaan.

Odotettavissa olevana käyttöikänä pidetään tästä syystä ajanjaksoa, jonka laitteen käyttövalmiuden tulee säilyä ensimmäisestä käyttöönotosta alkaen. Käyttöikäksi on määritetty 10 vuotta, sikäli kuin laitevaihtoehtojen ja lisävarusteiden teknisissä tiedoissa ei toisin ilmoiteta.

Huolto

Jos sinulla on kysyttävää, olemme luonnollisesti käytettävissäsi. Soita meille – vastaamme mielellämme kysymyksiin ja otamme vastaan palautetta. Voit myös mielelläsi jättää soittopyynnön. Ilmoita meille aina sarjanumero **[SN]**. Löydät sen MOTOmed-laitteen alustassa olevasta tyyppikilvestä.



Kuva 10.1

Kuva on vain esimerkki, todellinen sarjanumero **[SN]** on merkitty suoraan MOTOmed-laitteeseen!

Huollon yhteystietosi, kansalliset

Puhelin 07374 18-84

Telefaksi 07374 18-80

S-posti service@MOTOmed.com

Tai soita maksuttomaan numeroomme 0800 668 6633

Huollon yhteystietosi, kansainväliset

Puhelin +49 7374 18-85

Telefaksi +49 7374 18-480

S-posti service@MOTOmed.com

- 82 **Valmistajan vakuutus –
sähkömagneettinen säteily**
- 83 **Valmistajan vakuutus –
sähkömagneettinen häiriönsieto**
- 85 **Suosittelut turvaetäisyydet**

Valmistaja vakuuttaa, että MOTomed-laitteen verkkoliitäntäjohto vastaa standardin EN 60601-1-2:2016-05 vaatimuksia.

Muiden lisävarusteiden ja johtojen, kuin tämän laitteen valmistajan määrittämien tai toimittamien, käyttämisestä voi olla seurauksena laitteen sähkömagneettisen säteilyn voimistuminen tai laitteen sähkömagneettisen häiriönsiedon heikkeneminen, mikä voi johtaa virheelliseen toimintatapaan.

Valmistajan vakuutus – sähkömagneettinen säteily


MOTomed on tarkoitettu alla ilmoitetussa sähkömagneettisessa ympäristössä käytettäväksi. Asiakkaan tai MOTomed-laitteen käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään tällaisessa ympäristössä.

Häiriösäteilyn mittaukset	Vastaavuus	Sähkömagneettinen ympäristö – tietoa
Suurtaajuussäteily CISPR 11:n mukaisesti	Ryhmä 1	MOTomed käyttää HF-energiaa ainoastaan sisäisiin toimintoihinsa. Tästä syystä sen suurtaajuussäteily on erittäin vähäistä ja on epätodennäköistä, että se häiritsee vieressä olevia elektronisia laitteita.
Suurtaajuussäteily CISPR 11:n mukaisesti	Luokka B	MOTomed on tarkoitettu käytettäväksi kaikenlaisissa tiloissa, asuintilat sekä sellaiset tilat mukaan lukien, jotka on liitetty välittömästi julkiseen syöttöverkkoon, joka huoltaa myös rakennuksia, joita käytetään asumistarkoituksiin.
Ylivärähtelyn aiheuttama säteily standardin IEC 61000-3-2 mukaisesti	Luokka A	
Jännitteen vaihtelujen/valovirran vaihtelukertoimen säteily standardin IEC 61000-3-3 mukaisesti	täytetty	

Valmistajan vakuutus – sähkömagneettinen häiriönsieto

MOTOMed on tarkoitettu alla ilmoitetussa sähkömagneettisessa ympäristössä käytettäväksi. Asiakkaan tai MOTOMed-laitteen käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään tällaisessa ympäristössä.

Häiriönsietokyvyn tarkastukset	IEC 60601-tarkistustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjesäännöt
Staattisen sähköpurkaus (ESD) standardin IEC 61000-4-2 mukaisesti	±8 kV kosketuspurkaus ±15 kV ilmapurkaus	Lattioiden tulisi olla valmistettu puusta tai betonista tai päällystetty keramiikkakaakeleilla. Jos lattia on päällystetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen ilmankosteuden on oltava vähintään 30 %.
Nopeat lyhytaikaiset sähköhäiriösuureet/piikit standardin IEC 61000-4-4 mukaisesti	±2 kV 100 kHz toistotaajuus	Syöttöjännitteen tulee vastata tyypillistä kaupallista ja/tai sairaalaympäristöä.
Syöksyjännitteet (surges) standardin IEC 61000-4-5 mukaisesti	±0,5 kV, ±1 kV Johto johtoa vastaan	Syöttöjännitteen tulee vastata tyypillistä kaupallista ja/tai sairaalaympäristöä.
Jännitehäiriöt, lyhytaikaiset katkokset ja vaihtelut standardin IEC 61000-4-11 mukaisesti	0 % UT; ½ jaksoa 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 ja 315 asteella 0 % UT; 1 jakso Yksivaiheinen: 0 asteessa 70 % UT; 25/30 jaksoa Yksivaiheinen 0 asteessa 0 % UT; 250/300 jaksoa	Syöttöjännitteen tulee vastata tyypillistä kaupallista ja/tai sairaalaympäristöä. Jos MOTOMed-laitteen toiminnan on jatkuttava energiansyötön katkoksisista huolimatta, suosittelemme käyttämään MOTOMed-laitteen käyttövoimana keskeytyksetöntä virransyöttöä tai akkua.
Magneettikenttä syöttötaajuudella (50/60 Hz) standardin IEC 61000-4-8 mukaisesti	30 A/m	Verkkotaajuuteen liittyvien magneettikenttien tulee vastata tyypillistä kaupallista ja/tai sairaalaympäristöä.
Huomaus: UT on verkkovaihtojännite ennen tarkistustasojen käyttöä.		

Häiriönsietokyvyn tarkastukset	IEC 60601-tarkistustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjesäännöt
Johdetut suurtaajuus-häiriösuureet standardin IEC 61000-4-6 mukaisesti	3V _{eff} 0,15 MHz–80 MHz 6V _{eff} ISM- ja radioamatööri-kaistat välillä 0,15 MHz–80 MHz 80% AM taajuudella 1 kHz	Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden välittömässä läheisyydessä tulisi välttää, koska seurauksena voi olla virheellinen toimintatapa. Jos edellä mainittua käyttötapaa ei kuitenkaan voida välttää, on tätä laitetta ja muita laitteita tarkkailtava, jotta voitaisiin olla varmoja siitä, että ne toimivat asianmukaisesti.
Säteilyt suurtaajuus-häiriösuureet standardin IEC 61000-4-3 mukaisesti	10V/m 80 MHz–2,7 GHz 80% AM taajuudella 1 kHz	Kiinteiden radiolähettimien kenttävahvuuden tulee olla kaikilla taajuuksilla paikallisen tutkimuksen mukaisesti ^a pienempi kuin tarkistustaso. Häiriöt ovat mahdollisia sellaisten laitteiden läheisyydessä, jotka on varustettu seuraavalla tunnuksella  .
Huomautus: Nämä ohjesäännöt eivät ole mahdollisesti sovellettavissa kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettisten suureiden levittämistä haittaavat rakennusten, esineiden ja ihmisten absorptio ja heijastukset.		
a) Kiinteiden lähettimien kenttävahvuutta, kuten esim. johdottomien puhelimien ja mobiilisten maariadiokenteen laitteiden, amatöörien lähetysasemien, AM- ja FM-radio- ja televisiolähettimien, ei voi teoriassa määrittellä tarkasti etukäteen. Jotta sähkömagneettinen ympäristö voidaan määrittää kiinteiden lähettimien osalta, on harkittava sijaintipaikan tutkimista. Jos mitattu kentänvoimakkuus ylittää yllä mainitut vastaavuustasot MOTomed-laitteen käyttöpaikassa, MOTomed-laitetta on tarkkailtava määräystenmukaisen toiminnan osoittamiseksi. Jos havaitaan epätavallisia suoritusominaisuuksia, lisätoimenpiteet saattavat olla tarpeen, kuten esim. MOTomed-laitteen kohdistuksen muuttaminen tai toinen sijaintipaikka.		

Suosittelut turvaetäisyydet kannettavien ja liikutettavien suurtaajuisten viestintälaitteiden ja MOTMed-laitteen välillä

MOTMed on tarkoitettu käytettäväksi sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa suurtaajuushäiriösuureet ovat valvottuja. Kannettavia suurtaajuisia viestintälaitteita (radiolaitteet) (niiden tarvikkeet, kuten esim. antennikaapeli ja ulkoiset antennit, mukaan lukien) ei tule käyttää 30 cm:iä (tai 12 tuumaa) pienemmällä etäisyydellä valmistajan nimeämistä MOTMed-laitteen osista ja johdoista. Ohjeen noudattamatta jättämisestä voi olla seurauksena laitteen tehon heikkeneminen.

Hakusanaluettelo

A

Asemointi 27, 35, 39

D

Desinfiointi 71

E

Ego-käsikahvat 59, 65

Ensimmäinen käyttöönotto 27, 28

Esipuhe 1

H

Häiriöiden korjaus 67, 68

Harjoittelukäyttö 49, 54

Hävittäminen 76

Hoidon aiheet (taudinkuvat) 5, 9

Hoidon tavoitteet 5, 9

Huolto 71, 72, 79

I

Irrotettava ohjausyksikkö 27, 30

J

Jalkaharjoittelu 27, 30, 43, 57

Jalkaohjain »TrainCare« 27, 42, 44, 45, 46, 59, 60, 61

Jalkojen pikakiinnike »QuickFix« 59, 62

K

Käsi-/ylävartaloharjoittelu 27, 30, 45, 57
Käyttäjän paino 74
Käyttöönotto 27, 30, 46
Käyttötarkoitus 5, 7
Kierrätys 71, 72
Kotelointiluokka 74, 76
Koukkukahva 59, 66
Kuljetus 27, 33, 34, 39, 46, 48
Kuljetusrullat 1, 2, 34
Kynnärvarsikaukalot 46, 59, 65, 66

L

Laitenumero 79
Lattiakiinnitys 1, 2, 27, 34, 36, 37, 38
Liitäntäarvot 73
Lisävarusteet 27, 42, 46, 59
Luokittelu 74
Luokitus 74

M

Määräystenmukainen käyttö 5, 7
Merkkien selitykset 75
Mitat 73

N

Negatiiviset sivuvaikutukset 5, 11

O

Ohjausyksikkö 1, 2, 27, 28, 30, 46, 48, 59, 63

P

Paino 73

Painoraja 74

Pikavaihtotekniikka 43, 45, 59, 64, 65

Pitokahva 1, 2, 35

Polven taivutuksen säätö 1, 2, 27, 40, 41

Potilaan kauko-ohjaimen liitäntä 49, 51, 52, 53, 55

Potilaan kauko-ohjain 1, 2, 28, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 63

Puhdistus 48, 71

Pystykäsikahvat 59, 64

R

Rakenne 27, 28

Rannemansetti 59, 63

Rinnakkaistukialusta 28, 31

S

Sähkömagneettinen häiriönsieto 81, 83

Sähkömagneettinen säteily 81, 82

Sarjanumero 75, 79

Silmämääräinen tarkastus 21, 22

T

Tehonotto 73

Tekniset tiedot 73

Tetra-käsikahvat 59, 64, 65

Tukialusta 1, 2, 27, 33, 34, 36

Turvaetäisyydet 85

Turvajalkakaukalot 1, 2, 30, 43, 44, 45, 57

Tyypikilpi 75, 79

V

- Vakava tapaus 11
- Valmistelu 27, 43, 45
- Valmistusvuosi 76
- Valmius 27, 47
- Vapaa harjoittelu 56
- Varotoimenpiteet 13, 14, 15, 16
- Vasta-aiheet 5, 8, 10
- Vastuuvapauslauseke 5, 8
- Verkkoliitännäjohto 1, 2, 28, 34, 47
- Verkkopistoke 1, 2, 47, 48

Y

- Yhteyshenkilö 79
- Ympäristöolosuhteet 73, 74

Voimassa valmistusvuodesta 2020 alkaen

100.019.927 fi 20231129

Pidätämme oikeuden edistystä palveleviin teknisiin muutoksiin.
Lisäpainokset, osittaisetkin, vain RECK-yhtiön kirjallisella luvalla.

RECK

RECK-Technik GmbH & Co. KG

Reckstraße 1-5, 88422 Betzenweiler, GERMANY

Puhelin +49 7374 18-85, faksi +49 7374 18-480

info@MOTOmed.com, www.MOTOmed.com

